

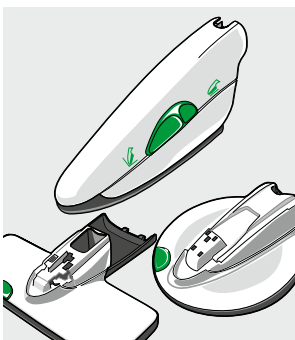
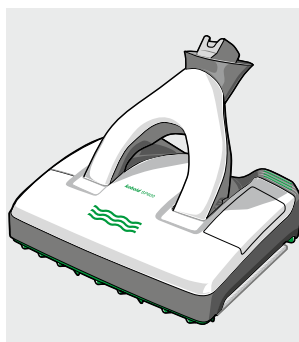
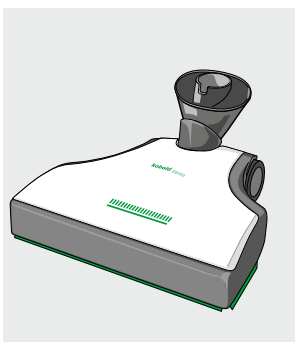
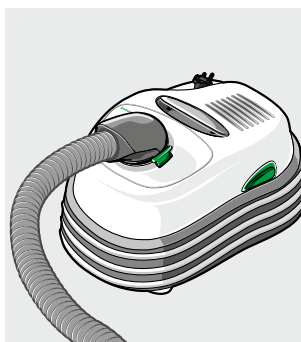
kobold

BETJENINGSVEJLEDNING

KOBOLD VT300

GULVSTØVSUGER

OG TILBEHØR



FORORD

Tillykke med købet af din nye Kobold VT300. Den lette og manøvredygtige gulvstøvsuger vil være din følgesvend igennem mange år og holde dit hjem, kontor og lignende, glansfuldt og rent.

Rengøringen bliver en fornøjelse med gulvstøvsugerens enestående og praktiske tilbehør.

FØR IBRUGTAGNING:

1. Læs vejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger Kobold VT300 og tilbehøret første gang.
2. Opbevar betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Den er en vigtig del af gulvstøvsugeren og skal følge produktet, hvis du overlader det til en anden.

TEGN OG SYMBOLER

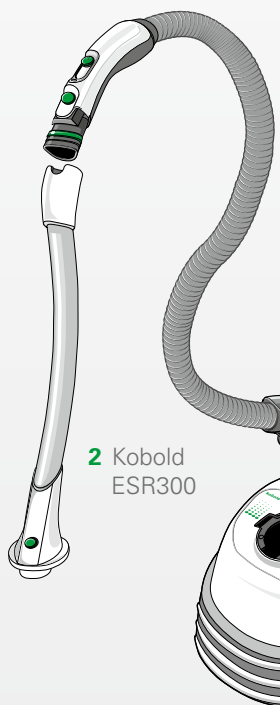
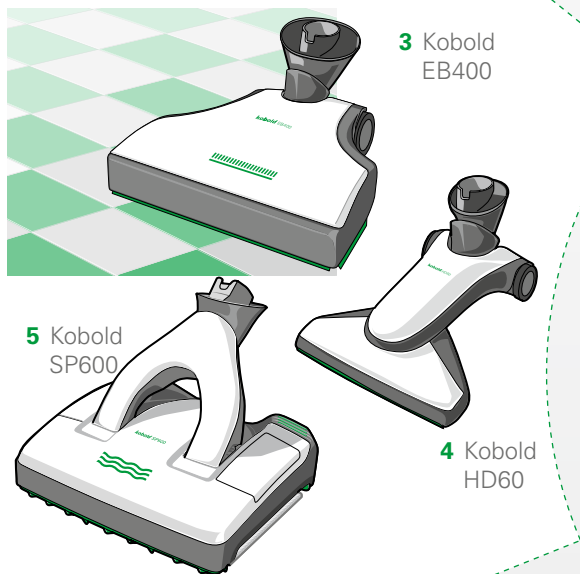
Symbolerne, som du finder i teksten, betyder følgende:

	Advarselssymboler og advarsels-henvisninger er markeret med dette symbol på grå baggrund
	Henvisning til Vorwerk Kundeservice/ support
	Info er markeret med dette symbol på grå baggrund
	Henvisning til Vorwerks hjemmeside på internettet
1. 2. 3. Handlingsanvisninger er nummererede	

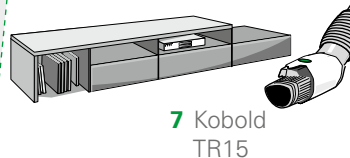
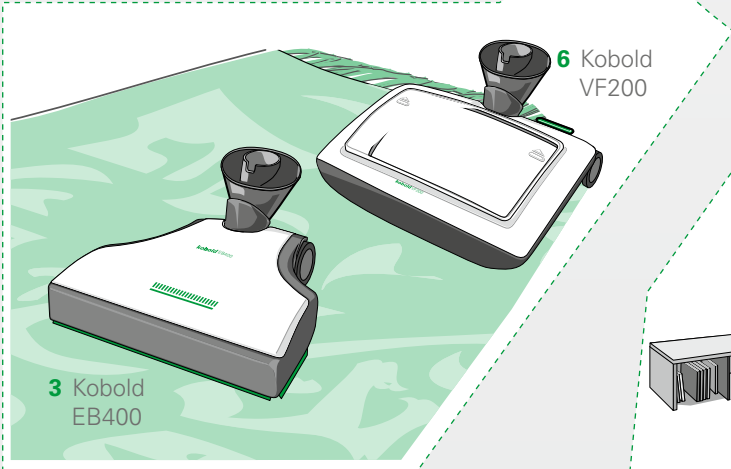
MANGE ANVENDELSESMULIGHEDER

KOBOLD VT300 GULVSTØVSUGER, MUNDSTYKKER OG TILBEHØR

Hårde gulve



Tæpper



Over gulvhøjde

1 Kobold
ESS300

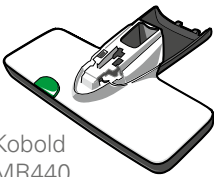


Kobold VT300

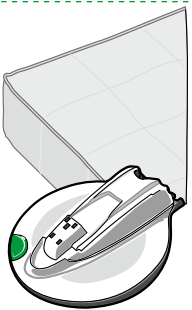
Madrasser



11 Kobold
PB440

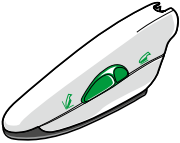


12a Kobold
MR440



12b Kobold
MP440

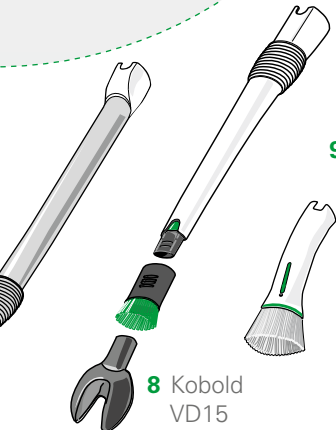
Polstring



11 Kobold
PB440



9 Kobold
SD15



8 Kobold
VD15



10 Kobold
FD15

PRODUKTOVERBLIK TIL MUNDSTYKKER OG TILBEHØR

KOBOLD VT300 GULVSTØVSUGER

Nummer	
1	Kobold ESS300 elektronisk støvsugerslange
2	Kobold ESR300 elektro-støvsugerrør
Nummer	Hårde gulve
3	Kobold EB400 automatisk elektronisk børste – til støvsugning og rengøring af hårde gulve
4	Kobold HD60 hårdtgulvsmundstykke – til støvsugning af hårde gulve
5	Kobold SP600 mundstykke til hårde gulve – til støvsugning og våd rengøring af hårde gulve
Tæpper	
3	Kobold EB400 automatisk elektronisk børste – til støvsugning og rengøring af tæppebelagte gulve
6	Kobold VF200 tæppefrisker – til rengøring af tæppebelagte gulve
Over gulvhøjde	
7	TR15 teleskoprør
8	VD15 variabel dyse med mundstykke til borestøv og børste
9	SD15 softdyse
10	FD15 fleksdyse med flademundstykke
Polstring	
11	Kobold PB440 elektronisk polsterbørste
Madrasser	
11	Kobold PB440 elektronisk polsterbørste
12a og 12b	Madraserengøringssæt med Kobold MR440 madrasmundstykke og Kobold MP440 madrasopfriskningssæt til Kobold PB440 elektronisk polsterbørste – til rengøring af madrasser

Type og omfang af tilbehør afhænger af model. Tilbehør kan tilkøbes efter ønske. Illustrationerne i denne betjeningsvejledning skal illustrere Kobold VT300 gulvstøvsugerens funktioner og tilbehør. Hvad angår det pågældende produkt, kan illustrationer af detaljer og proportioner afvige.

INDHOLD

1	DIN SIKKERHED	9	
1.1	Beregnet anvendelse	9	
1.2	Farehenvisninger	12	
1.3	Fareniveau	17	
2	FØRSTE TRIN	18	
2.1	Nettilslutning	18	
2.1.1	Træk tilslutningsledningen ud og rul den op	18	
2.1.2	Tilslutning til strøm	18	
2.2	Montering af mundstykke	19	
2.2.1	Montering af Kobold ESS300 elektronisk støvsugerslange	19	
2.2.2	Montering af Kobold ESR300 elektronisk støvsugerslange	19	
2.2.3	Montering af mundstykke	20	
2.3	Standbyposition og sugeposition	21	
2.3.1	Anbring apparatet i standbyposition	21	
2.3.2	Sådan bæres Kobold VT300 gulvstøvsugeren	23	
2.3.3	Når apparatet skal stilles på plads	23	
2.4	Tænd og sluk apparatet, indstilling af sugestyrke	24	
2.4.1	Tænd apparatet	24	
2.4.2	Indstilling af sugestyrke	24	
2.4.3	Funktionstast	25	
2.4.4	Sådan slukkes apparatet	25	
2.5	Filterniveauvisning, filterposer og motorbeskyttelsesfilter	25	
2.5.1	Filterposer og motorbeskyttelsesfilter	25	
2.5.2	Filterniveauvisning	26	
3	BETJENING	27	
3.1	Kobold EB400 automatisk elektronisk børste	28	
3.1.1	Driftsvisning og gulvtilpasning	29	
3.1.2	Intelligent gulvtypegenkendelse	29	
3.1.3	Manuel omstilling mellem hårde gulve og tæpper	30	
3.1.4	Genaktivering af den intelligente gulvtypegenkendelse	30	
3.1.5	Rengøring af gulve	30	
3.1.6	Tæpper og tekstilgulve	33	
3.1.7	I kombination med ældre Kobold støvsugermodeller	33	
3.2	Kobold VF200 tæppefrisker	34	
3.2.1	Tæpperengøring med Kobold VF200 tæppefrisker	34	
3.2.2	Påfyldning af doseringsbeholder	37	
3.2.3	Dosering af Kobosan active	37	
3.2.4	Indarbejdning af Kobosan active	38	
3.2.5	Udskiftning af mundstykke	38	
3.2.6	Opsugning af Kobosan active	39	
3.2.7	Kobold VF200 tæppefrisker skal rengøres efter brug	39	
3.2.8	Fjernelse af gamle pletter	41	
3.3	Kobold SP600 mundstykke til hårde gulve	42	
3.4	Tilbehør til Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve	43	
3.4.1	Koncentreret rengøringsmiddel Koboclean	43	
3.4.2	Kobold MF600 rengøringsklude	44	
3.4.3	Kobold MF600 rengøringskludenes egnethed til forskellige typer hårdt gulv	45	
3.4.4	Montering af Kobold SP600 mundstykke til hårde gulve	46	
3.4.5	Oprettelse og frigørelse af standbyposition med Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve	46	
3.4.6	Gør Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve klar til brug	48	
3.4.7	Tænd og sluk for mundstykket til hårde gulve	52	
3.4.8	Automatisk vædning af kluden og indstillingen tørrengøring	54	
3.4.9	Sådan bruger du Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve	59	
3.4.10	Efter brug af Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve	62	
3.5	Kobold PB440 Elektronisk polsterbørste og Kobold MP440/MR440 madrasrengøringsæt	63	
3.5.1	Rengøring af polster med Kobold PB440 elektronisk polsterbørste	63	
3.5.2	Regulering af sugestyrke	64	
3.5.3	Støvsugning af overflader	64	
3.5.4	Støvsugning af fuger	64	
3.5.5	Rengøring af madrasser med den elektroniske Kobold PB440 polsterbørste og Kobold MP/MR440 madrasrengøringssettet	65	
3.5.6	Afmontering af den elektroniske Kobold PB440 polsterbørstes sugedyse	66	
3.5.7	Rengøring af madrasser	67	
3.5.8	Rengøring af Kobold MP440 madrasopfriskningssættet og Kobold MR440 madrasmundstykket efter brug	69	
3.6	Kobold HD60 hårdtgulvsmundstykke	70	
3.6.1	Anvendelse	70	
3.7	Andet tilbehør	71	
3.7.1	Kobold TR15 teleskoprør	71	
3.7.2	Kobold VD15 variabel dyse	73	

3.7.3	Kobold SD15 softdyse	74	6.3.1	Mindre emballage	107
3.7.4	Kobold FD15 fleksdyse	75	6.3.2	Spar energi	107
3.7.5	Kobold FD15 fleksdyse komplet	75	6.3.3	Bæredygtig produktion	108
3.7.6	Kobold FD15 fleksdyse overdel	75	6.3.4	Genanvendeligt materiale	108
3.7.7	Kobold FD15 fleksdyse klappet ind	76			
3.7.8	Overflademundstykke	76			
4	VEDLIGEHOLDELSE	77	7	GARANTI	109
4.1	Reserve dele og forbrugsmaterialer	78	8	KUNDESERVICE	109
4.2	Vedligeholdelse af Kobold VT300 gulvstøvsuger	79	9	TEKNISKE DATA	110
4.3	Visning af forbrug og tid til udskiftning ..	79			
4.3.1	3- i-1 Premium filterpose FP300	79			
4.3.2	Udskift 3 i 1 Premium filterpose Kobold FP300	80			
4.3.3	Isætning eller udskiftning af Dovina duftblok	82			
4.3.4	Rengøring og/eller udskiftning af motorbeskyttelsesfilteret på Kobold VT300 gulvstøvsugeren	82			
4.4	Kobold EB400 automatisk elektronisk børste	85			
4.4.1	Kontrol og rengøring	85			
4.4.2	Udtagning, rengøring eller udskiftning af børste	85			
4.5	Kobold SP600 mundstykke til hårde gulve	87			
4.5.1	Kontrol og rengøring af tætningsramme og holdere	88			
4.5.2	Rengøring af tanken	89			
4.6	Kobold PB440 elektronisk polsterbørste og Kobold MP440/MR440 madrasrengøringssæt	90			
4.6.1	Kobold PB440 elektronisk polsterbørste ..	90			
4.6.2	Rengøring af Kobold MP440 madrasopfriskningssæt	91			
4.6.3	Rengøring af Kobold MR440 madrasmundstykket	92			
4.7	Andet tilbehør	92			
5	FEJLAFHJÆLPNING	93			
5.1	Kobold VT300 Gulvstøvsuger	93			
5.2	Kobold EB400 automatisk elektronisk børste	96			
5.3	Kobold VF200 tæppefrisker	98			
5.4	Kobold SP600 mundstykke til hårde gulve	99			
5.5	Kobold PB440 Elektronisk polsterbørste	105			
5.6	Kobold FD15 fleksdyse	106			
6	BORTSKAFFELSE OG MILJØBESKYTTELSE	107			
6.1	Bortskaffelse af apparatet	107			
6.2	Bortskaffelse af emballagen	107			
6.3	Information om miljøbeskyttelse	107			

MUNDSTYKKERNES EGNETHED TIL GULVE

Tæpper	Kobold EB400	Kobold VF200	Kobold SP600	Kobold HD60
Bouclé væg til væg-tæppe	++	++	–	–
Velourtæpper				
Berbertæpper				
Højluvede tæpper (< 1,5 cm)				
Lette, løse tæpper	+	–	–	–
Silketæpper				
Sisalgulve				
Skind				
Flokati				
Løse knyttede tæpper	–	–	–	–
Tæpper med lange sammensnoede tråde (Saxony)				
Typer af hårdt gulv				
Trægulve forseglede/ lakerede (brædder, parket)	++	–	++	+
Trægulve olierede/ voksede	+	–	++	+
Uforseglede/ ubehandlede trægulve	–	–	●	+
Korkgulve forseglede	++	–	++	+
Korkgulve olierede/ voksede	+	–	●	+
Uforseglede/ ubehandlede korkgulve	–	–	●	+
Laminat	++	–	++	+
Elastiske gulve (polyvinylchlorid, cushion vinyl, linoleum)	+	–	++	+
Stengulve (marmor, granit, jura, kunststen)	+	–	++ ¹⁾	+
Natursten med åbne porer/ sart (skifer, klinker)	–	–	+ ¹⁾	+
Lergulve (terrakotta, klinker, murstensfliser)	+	–	++ ¹⁾	+
Glaserede keramiske fliser og stentøjsfliser	++	–	++	+
Ubehandlede flisegulve	–	–	●	+
Rå betongulve (f.eks. vaskebeton)	–	–	–	+

¹⁾ Kun rengøring med Kobold MF600 rengøringsklud Universal Soft.

- ++

Egner sig særdeles godt

–

Uegnet
- +

Rigtig godt egnet

●

Kun egnet til tør rengøring med Kobold MF600 rengøringsklud Dry. Aldrig vådrengøring.

Bemærk!
Læs de detaljerede anvendelsesinstruktioner i de efterfølgende kapitler for optimal brug.

1 DIN SIKKERHED

En af Vorwerk-produkternes egenskaber er størst mulig sikkerhed. Kobold VT300 gulvstøvsugerens og tilbehørets produktsikkerhed kan dog kun garanteres, hvis kravene i dette kapitel overholdes.

1.1 BEREGET ANVENDELSE

Bemærk!

Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået, hvilke farer der kan opstå i forbindelse med brug af apparatet.

Børn bør ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

KOBOLD VT300 GULVSTØVSUGER

Gulvstøvsugeren er kun beregnet til støvsugning i hjemmet. Dette gælder ligeledes til den typiske husholdningsbrug i forretninger, kontorer og lignende erhvervslokaler, virksomheder inden for landbrug, kunders anvendelse i hoteller, moteller og lignende boligomgivelser samt i bed and breakfast-lokaler. Gulvstøvsugeren må kun bruges med det originale Vorwerk tilbehør.

- Af tabellen „Mundstykkernes egnethed til gulve“ på side 8, fremgår det, hvilke typer tæpper og hårde gulve, mundstykkerne egner sig eller ikke egner sig til.

KOBOLD EB400 AUTOMATISK ELEKTRONISK BØRSTE

Den automatiske elektroniske børste må kun anvendes sammen med en Kobold støvsuger. Den er kun beregnet til rengøring af gulve og tæpper.

Den automatiske elektroniske børste er kun til brug for de i „Mundstykkernes egnethed til gulve“ på side 8 angivne typer af tæpper og hårde gulve.

Følgende typer af tæpper og belægninger bør **under ingen omstændigheder** rengøres med den automatiske elektroniske børste: Skind, hyrdetæpper (Flokati), tæpper med lange snoede fibre (Saxony), løse knyttede og løse vævede tæpper, ekstremt højluvede tæpper, uforsegledede korkgulve, uforsegledede gulve af blødt træ, belgisk granit, sarte naturstengulve, rå betongulve (f. eks. vaskebeton).

KOBOLD VF200 TÆPPEFRISKER

Tæppefriskeren må kun anvendes sammen med en Kobold støvsuger. Den er kun beregnet til rengøring af tæpper.

Tæppefriskeren er kun til brug for de i „Mundstykkernes egnethed til gulve“ på side 8 angivne typer af tæpper.

Følgende typer af tæpper og belægninger bør **under ingen omstændigheder** rengøres med tæppefriskeren: højluvede tæpper >1,5 cm, skind, hyrdetæpper (Flokati), tæpper med lange snoede fibre (Saxony), løse knyttede og løse vævede tæpper, silketæpper.

KOBOLD SP600 MUNDSTYKKE TIL HÅRDE GULVE

Mundstykket må kun anvendes sammen med en Kobold støvsuger. Anvend udelukkende dit Kobold SP600 mundstykke til hårde gulve til rengøring af hårde gulve i hjemmet. Brug kun enheden ved en netspænding fra 220 til 240 volt. Den er kun til brug for gulve af hårdt træ, som er angivet på side 8. Den er beregnet til anvendelse på gulve, som i henhold til producentens anvisninger kan rengøres med vand. Følgende belægninger bør **aldrig** vådrengøres: ubehandlede korkgulve, ubehandlede flisegulve, ubehandlede gulve af blødt træ.

KOBOLD PB440 ELEKTRONISK POLSTERBØRSTE

Den elektroniske polsterbørste må kun anvendes i forbindelse med anvendelse af en Kobold støvsuger og den tilsvarende elektroniske støvsugerslange. Den er kun beregnet til rengøring af polstrede møbler.

KOBOLD MP440/MR440 MADRASRENGØRINGSSÆT

Madraserengøringssættet må kun anvendes sammen med en Kobold støvsuger og den elektroniske polsterbørste fra Kobold. Den er kun beregnet til rengøring af madrasser.

KOBOLD HD60 HÅRDTGULVSMUNDSTYKKE

Hårdtgulvsmundstykket må kun anvendes sammen med en Kobold støvsuger. Hårdtgulvsmundstykket er kun til rengøring af glatte, hårde gulve i hjemmet.

1.2 FAREHENVISNINGER

Bemærk!

- Læs vejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger Kobold VT300 gulvstøvsuger og tilbehøret første gang.
- Bemærk især følgende henvisninger.
- Opbevar betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Den er en vigtig del af gulvstøvsugeren og skal følge produktet, hvis du overlader det til en anden.

Risiko for elektrisk stød!

- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, og træk strømstikket ud.
- Før du efterlader apparatet uden opsyn, skal du først apparatet på tænd-sluk-knappen på Kobold VT300 støvsugeren og derefter trække strømstikket ud.
- Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved at trække i tilslutningsledningen, træk altid i stikket.
- Støvsug hverken væsker, vådt snavs eller fugtige gulvmåtter og tæpper.
- Brug ikke apparatet i fugtige omgivelser.
- Brug aldrig det elektroniske tilbehør på våde overflader eller udendørs.
- Rengør aldrig apparatets eller dets elektroniske tilbehør med vand eller fugtige rensemidler eller med en våd rengøringsklud.
- Kør aldrig hen over tilslutningsledningen eller andre kabler på gulvet, når du bruger de motoriserede mundstykker, Kobold EB400 automatisk elektronisk børste og Kobold SP600 mundstykke til hårde gulve.
- Kobold SP600 mundstykke til hårde gulve er kun beregnet til gulve uden tæpper. Kobold SP600 mundstykket må kun anvendes til rengøring af vandrette flader.

- Udfør aldrig selv reparationer på apparatet. Reparationer på elektronisk udstyr må kun udføres af Vorwerks autoriserede kundeservice.
- Der må ikke stikkes spidse genstande ind i de elektriske kontakter.
- Kontakterne må ikke ændres eller modificeres.
- Bær aldrig apparatet i tilslutningsledningen.
- Hverken Kobold VT300 gulvstøvsugeren, de elektriske dele eller tilslutningsledningen må benyttes, hvis de er beskadigede.
- Sørg for, at inspektionsklappen på Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve ikke indeholder snavs.
- Sluk for din sikkerheds skyld altid støvsugeren på håndtaget, hver gang du udskifter Kobold MF600 rengøringskluden.
- Hæld aldrig vand over apparatet og hold det aldrig under rindende vand.
- Skulle der være trængt vand ind i apparatet, skal du sørge for, at både Kobold VT300 gulvstøvsugeren og mundstykket er helt tørre.
- Kontakt din Vorwerk kundeservice ved fejl eller skader på produktet.

Advarsel! Kobold ESS300 elektronisk støvsugerslange indeholder elektriske dele.

- Må ikke anvendes til støvsugning af vand.
- Må ikke nedsænkes i vand.
- Slangen skal kontrolleres regelmæssigt og må ikke bruges, hvis den er beskadiget.

Brandfare!

- Støvsug ikke glødende aske, brændende cigaretskod eller lignende.

Risiko for forbrændning!

- Fyld aldrig varmt eller kogende vand i tanken på Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve.

Eksplosionsfare!

- Støvsug ikke eksplosive, letantændelige substanser eller lignende.
- Brug aldrig oliebaseerede, ætsende, brandfarlige eller antændelige rengøringsmidler eller rengøringsmidler, som indeholder opløsningsmidler eller klor og fyld aldrig sådanne rengøringsmidler i tanken på Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve.
- Bland aldrig forskellige rengørings- og plejemidler sammen.

Kvælningsfare ved slugning af smådele!

- Kontroller med jævne mellemrum, om rengøringskluden stadig kan bruges, og hvis ikke skiftes den ud med ny rengøringsklud.
- Opbevar smådele, f.eks. Dovina duftblokke eller låget til inspektionsåbningen på Kobold HD60 hårdtgulvsmundstykket, utilgængelige for børn.

Fare for kvæstelser!

- Inspektionsklappen på SP600 mundstykket til hårde gulve lukkes ved hjælp af en magnet. Sørg for, at magneten ikke kommer i nærheden af pacemakere, ICD-enheder eller andre aktive implantater. Sørg for at advare personer med sådanne implantater.

Fare for personskade på grund af undertryk!

- Støvsug ikke på legemsdele. Støvsug ikke i nærheden af børn eller husdyr.
- Støvsug ikke håret på hverken mennesker eller dyr.

Klemningsfare!

- Hold afstand til mundstykkernes bevægelige dele.

Vigtigt for allergikere!

- Brug udelukkende originale Kobold filtre og filterposer. Genbrug ikke brugte filterposer.

Fare for personskade på grund af skarpe brudkanter på plast!

- Brug ikke apparatet, hvis plastdele er blevet beskadiget ved tab eller stød. Beskyt dig mod skarpe kanter på brudstykker.

Forsigtig! Fare for kvæstelser og nedstyrtning!

- Anbring kun Kobold VT300 gulvstøvsuger i standbyposition med mundstykket på vandrette flader.
- Støt dig aldrig op af Kobold VT300 gulvstøvsugeren.
- Stil dig aldrig ovenpå mundstykkerne.

Bemærk! Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Brug udelukkende originale Kobold produkter.
- Brug kun apparatet med vekselspænding og en korrekt installeret tilslutning udført af en fagmand.
- Brug udelukkende apparatet med den vekselspænding, som er anført på typeskiltet.
- Brug kun apparatet med det installerede Kobold motorbeskyttelsesfilter.
- Brug kun apparatet med en original 3-i-1 Premium filterpose FP200.
- Brug aldrig Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve uden rengøringsklud.

- Før du tænder apparatet, skal du kontrollere, at der ikke er nogen småsten, granulater så som kattegrus eller andre spidse eller skarpkantede objekter under rengøringskluden.
- Arbejd aldrig det samme sted i mere end 10 sekunder.
- Lad aldrig Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve stå i længere tid (mere end 30 sekunder) med fugtig klud på gulvet, da følsomme gulve kan tage skade af det.
- Brug udelukkende originale Kobold rengøringsmidler. Brug aldrig syreholdige rengøringsmidler (f. eks. eddike-rens) eller højalkaliske rengøringsmidler (f. eks. klorblegningsmiddel), når du arbejder med Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve.
- Fyld ikke polymerholdige rengøringsmidler eller plejemidler i tanken på Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve.
- Ved sarte gulve, f. eks. ikke-permanent forseglede gulve (olieret kork, olieret parket, overfladebehandlet, olieret stengulv) anbefales det at teste apparatet på et ikke synligt sted først for at forhindre beskadigelse af gulvet.
- Gør ikke kluden våd, hvis du anvender rengøringskluden Kobold MF600 Dry.
- Kreditkort, elektroniske lagringsmedier og andre genstande, som er følsomme over for magnetiske felter, må ikke komme nærheden af den magnetiske inspektionsklap på Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve.

Apparatet opfylder sikkerhedsforskrifterne i det land, hvor det blev solgt af en autoriseret Vorwerk organisation. Ved brug af apparatet i et andet land kan overensstemmelse med de lokale sikkerhedsstandarder ikke garanteres. Vorwerk afviser derfor de sikkerhedsrisici, som brugeren heraf kan blive udsat for.

1.3 FARENIVEAU

1. For din egen sikkerheds skyld skal advarselsanvisningerne, som er anført i teksten i de følgende afsnit, overholdes.

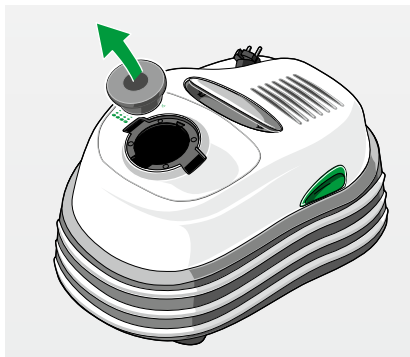
Advarselsanvisningerne vises i de følgende afsnit med et advarselssymbol og/eller et advarselsord, som angiver fareniveauet:

Fareniveau	Advarselssymbol	Advarselsord	Mulige risici
3		ADVARSEL!	– Risiko for elektrisk stød – Brandfare – Eksplosionsfare
2		FORSIGTIG!	– Fare for personskade
1		BEMÆRK!	– Fare for skader på produktet på grund af ukorrekt brug – Fare for materielle skader på grund af ukorrekt brug

2 FØRSTE TRIN

I dette kapitel beskrives, hvordan din Kobold VT300 gulvstøvsuger gøres klar til brug. Støvsugerens grundfunktioner og omgang med apparatet forklares nærmere.

For at din støvsuger er bedst muligt beskyttet under transporten, leveres den med en transportprop. Før du kan tage gulvstøvsugeren i brug, skal du fjerne transportproppen.



2.1 NETTILSLUTNING

2.1.1 TRÆK TILSLUTNINGSLEDNINGEN UD OG RUL DEN OP

⚠ ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

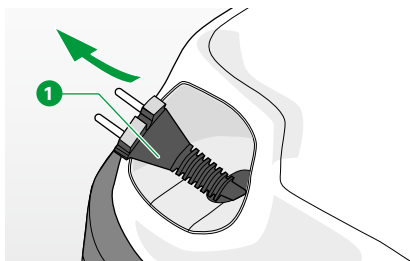
- Træk stikket ud af stikkontakten, før du ruller tilslutningsledningen op!

⚠ FORSIGTIG

Fare for beskadigelse af elektriske dele!

- Sørg for ikke at beskadige apparatet og tilslutningsledningen under oprulning.

1. Træk tilslutningsledningen **1** ud af Kobold VT300 gulvstøvsugeren. Når den røde markering på tilslutningsledningen kommer til syne, er det muligt at trække tilslutningsledningen ca. 50 cm længere ud.
2. For at rulle tilslutningsledningen op, trækkes tilslutningsledningen et lille stykke ud (ca. 2,5 cm). *Tilslutningsledningen trækkes automatisk ind i apparatet.*



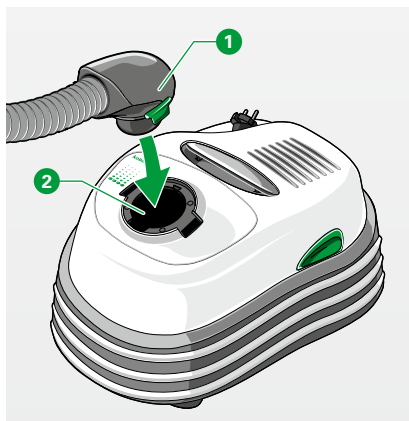
2.1.2 TILSLUTNING TIL STRØM

1. Sæt stikket i stikkontakten.

2.2 MONTERING AF MUNDSTYKKE

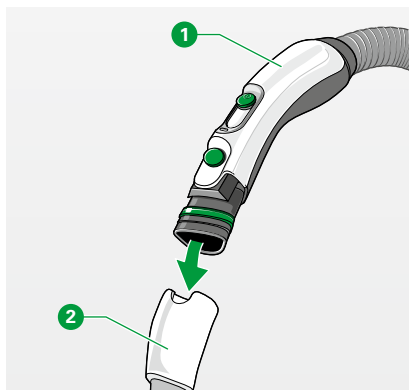
2.2.1 MONTERING AF KOBOLD ESS300 ELEKTRONISK STØVSUGERSLANGE

1. Sæt den elektroniske Kobold ESS300 støvsugerslange med tilslutningsstuds **1** ned i gulvstøvsugerens tilslutningsåbning **2** og tryk tilslutningsstudsene ned.
Sørg for at tilslutningsstudsene klikker hørbart på plads i leddet.
Når tilslutningsstudsene er klikket på plads, kan elektro-støvsugerslangen drejes frit i alle retninger.



2.2.2 MONTERING AF KOBOLD ESR300 ELEKTRONISK STØVSUGERSLANGE

1. Sæt den elektroniske støvsugerslanges håndtag **1** på det elektroniske støvsugerrørs **2** tilslutningsstykke.
Sørg for at håndtaget **1** klikker hørbart på plads i det elektroniske støvsugerrørs **2** tilslutningsstykke.



BEMÆRK!

Hvis du ikke ønsker at anvende apparatet til rengøring af gulve men derimod til rengøring over gulvet, gå da videre til kapitel „2.3.2 Sådan bæres Kobold VT300 gulvstøvsugeren“ på side 23.

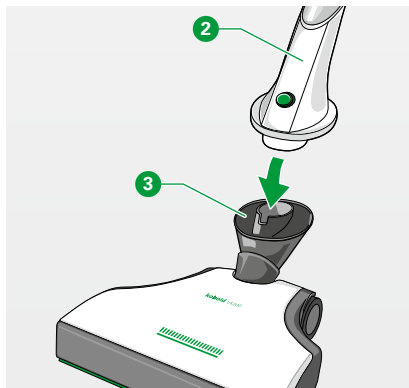
2.2.3 MONTERING AF MUNDSTYKKE

Til rengøring af gulvet kan du anvende et af følgende mundstykker:

- Kobold EB400 automatisk elektronisk børste
- Kobold HD60 hårdtgulvsmundstykke
- Kobold SP530 mundstykke til hårde gulve

De tre mundstykker monteres alle på samme måde:

1. Stik det elektroniske støvsugerrørs **2** tilslutningsstuds ind i mundstykkets drejeled **3**, er her forklaret med den automatiske elektroniske børste som eksempel.
2. Sørg for, at tilslutningsstudsens **2** klikker hørbart på plads i drejeleddet **3**.



2.3 STANDBYPOSITION OG SUGEPPOSITION

Når et mundstykke er monteret på Kobold VT300 gulvstøvsugeren, kan du enten anbringe gulvstøvsugeren i sugeposition eller i standbyposition.

2.3.1 ANBRING APPARATET I STANDBYPOSITION



FORSIGTIG

Forsigtig! Fare for kvæstelser og nedstyrtnng!

Standbypositionen bruges til at stille apparatet væk efter støvsugning eller ved afbrydelse af støvsugningen.

- Anbring kun Kobold VT300 gulvstøvsuger i standbyposition med mundstykket på vandrette flader.
- Støt dig aldrig op af Kobold VT300 gulvstøvsugeren.

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse pga., at apparatet starter af sig selv.

- Bemærk, at Kobold VT300 gulvstøvsugeren starter af sig selv, når du tager den ud af standbypositionen uden først at have slukket for den på hovedkontakten.

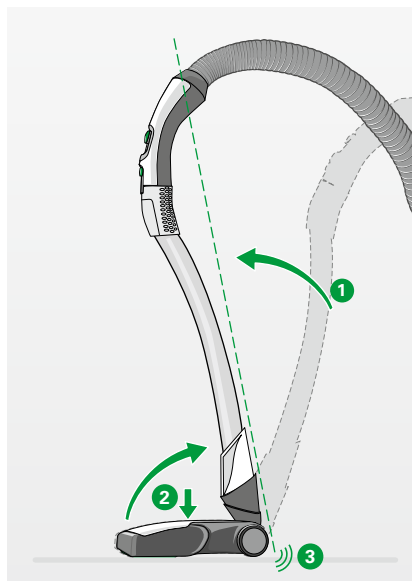
Standbypositionen bruges ved opbevaring af gulvstøvsugeren, når du ikke bruger den. Derudover kan du med denne position sætte apparatet på »standby«, hvis du ønsker at afbryde rengøringen et kort øjeblik. I standbypositionen står apparatet opretstående og sikkert på gulvet.

Gulvstøvsugeren kan kun anbringes i standbyposition, hvis den peger ligeud.

1. Stil det elektroniske Kobold ESR300 støvsugerrør præcis lodret over mundstykket og vip det en smule frem **1**, således at det går i indhak med mundstykkets drejeled **3**.

Efterfølgende står det elektroniske støvsugerrør med mundstykket oprejst på gulvet.

2. Hvis du ikke bruger gulvstøvsugeren i længere tid, træk da strømstikket ud og opbevar apparatet efter forskrifterne.



i Hvis du anbringer Kobold VT300 gulvstøvsugeren med Kobold EB400 automatisk elektronisk børste, eller Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve eller Kobold VF200 tæppefriskeren i standbyposition og ikke har slukket for den via hovedkontakten, slukker gulvstøvsugeren automatisk for blæseren, og børsten på EB400/VF200 eller kludeholderen på SP600 stoppes. Filterniveauviser og kontrollampen på mundstykket fortsætter med at lyse.

2.3.2 SÅDAN BÆRES KOBOLD VT300 GULVSTØVSUGEREN

ADVARSEL

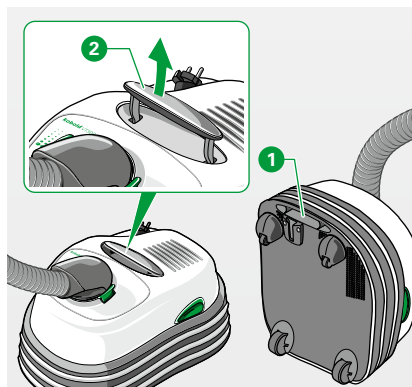
Risiko for elektrisk stød!

- Bær aldrig Kobold VT300 gulvstøvsugeren i tilslutningsledningen.

Du har to forskellige muligheder for at transportere gulvstøvsugeren rundt i hjemmet, eller når du skal bruge støvsugeren på trapper:

- ved brug af grebet **1** på undersiden foran
- ved brug af bærehåndtaget **2** på oversiden

1. Når du skal bruge bærehåndtaget **2**, skal du trække det ud.

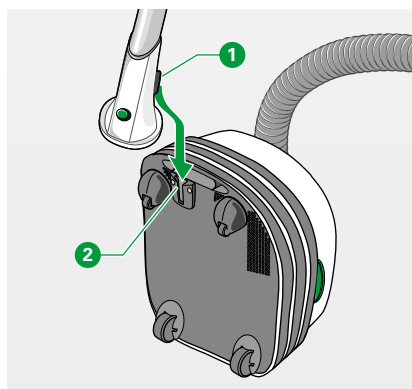


2.3.3 NÅR APPARATET SKAL STILLES PÅ PLADS

Når du er færdig med at støvsuge og skal stille apparatet på plads, kan du stille støvsugeren på følgende måde:

1. Stil gulvstøvsugeren i lodret position.
2. Skyd profilen, som sidder på det elektroniske Kobold ESR300 støvsugerrørs **1** tilslutningsstuds ned i rørholderen **2** på undersiden af Kobold VT300 gulvstøvsugeren.

Sådan opbevarer du det elektroniske støvsugerrør og gulvstøvsugeren på en pladsbesparende måde. Mundstykket kan blive siddende på og hænger således nedad.



2.4 TÆND OG SLUK APPARATET, INDSTILLING AF SUGESTYRKE

2.4.1 TÆND APPARATET

1. Tænd Kobold VT300 gulvstøvsuger ved at skubbe hovedkontakten fremad **1** fra position **2** **3**.

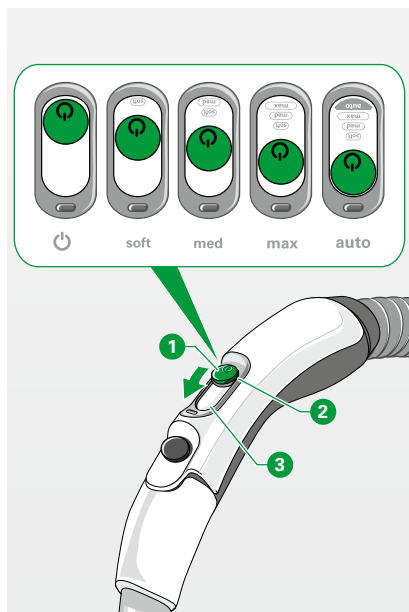
2.4.2 INDSTILLING AF SUGESTYRKE

Som udgangspunkt anbefaler vi sugestyrken auto (automatisk sugeeffekt).

i Ved brug af Kobold EB400 automatiskelektro-nisk børste sker reguleringen af sugeevnen auto-matisk, når du har valgt sugestyrken auto på hovedkontakten **1**.

1. Indstil sugeevnen manuelt via hovedkontakten **1** på følgende måde:

auto	automatisk sugeevne (anbefalet)
soft	minimal styrke
med	mellemstyrke
max	maksimal styrke



i Vi anbefaler at støvsuge med sugestyrke auto i forbindelse med alle mundstykker. De andre sugestyrker er beregnet til specielle formål. Du finder disse i kapitlerne om mundstykker.

2.4.3 FUNKTIONSTAST

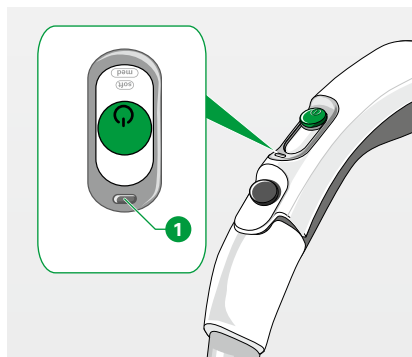
 Funktionstasten **1** er kun aktiv, når Kobold EB400 automatisk elektroniskbørste eller Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve anvendes.

FUNKTIONSTAST PÅ KOBOLD EB400 AUTOMATISK ELEKTRONISK BØRSTE

Læs i kapitel „3.1.1 Driftsvisning og gulvtilpasning“ på side 29, hvordan du via funktionstasten indstiller og ændrer gulvgenkendelsen.

FUNKTIONSTAST PÅ KOBOLD SP600 MUNDSTYKKET TIL HÅRDE GULVE

Læs i kapitel „3.4.8 Automatisk vædning af kluden og indstillingen tørrengøring“ på side 54 hvordan du styrer vandmængden ved brug af Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve.



2.4.4 SÅDAN SLUKKES APPARATET

1. Gulvstøvsugeren slukkes ved at skubbe hovedkontakten helt tilbage.

2.5 FILTERNIVEAUVISNING, FILTERPOSER OG MOTORBESKYTTELSESFILTER

2.5.1 FILTERPOSER OG MOTORBESKYTTELSESFILTER

Der medleveres en 3-i-1 Premium filterpose FP300 og et motorbeskyttelsesfilter, som allerede er sat i gulvstøvsugeren. Du kan i kapitel „4 Vedligeholdelse“ på side 77 læse om, hvordan du skifter 3-i-1-filterposen (kapitel „4.3.2 Udskift 3 i 1 Premium filterpose Kobold FP300“ på side 80) og skifter eller rengør motorbeskyttelsesfilteret (kapitel „4.3.4 Rengøring og/eller udskiftning af motorbeskyttelsesfilteret på Kobold VT300 gulvstøvsugeren“ på side 82).

 Filterafdækningen **1** på gulvstøvsugeren er udstyret med en lås. Den kan kun lukkes korrekt, når der er isat en 3-i-1-Premium-filterpose.

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse af produktet, hvis filterlåget lukkes med vold.

- Luk ikke filterlåget med vold.
- Brug kun apparatet med en korrekt isat original 3- i-1 Premium filterpose FP300 fra Vorwerk.

2.5.2 FILTERNIVEAUVISNING

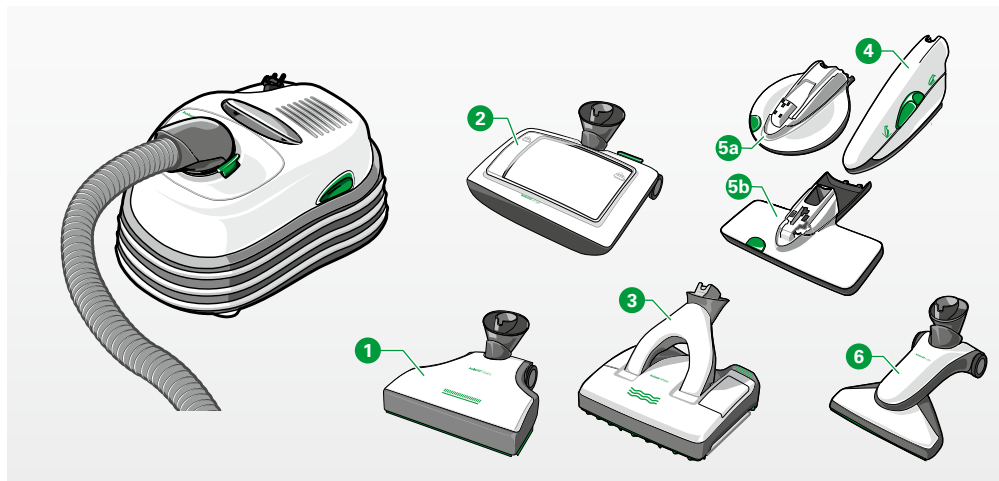
Filterniveauvisningen **1** med 6 rækker LED-lys viser, hvornår filterposen skal skiftes, eller om der er opstået en fejl:



Filterniveauvisning	Status/tilstand 3-i-1-Premium filterpose FP300
Alle rækker lyser grønt.	Filterposen er tom.
4 eller 2 rækker lyser grønt.	Filterposen fyldes (udskiftning er endnu ikke nødvendig).
Alle rækker lyser gult.	Filterposen skal skiftes (se kapitel „4.3.2 Udskift 3 i 1 Premium filterpose Kobold FP300“ på side 80).
Alle rækker blinker rødt.	Fejl (se kapitel „5 Fejlafhjælpning“ på side 93).

3 BETJENING

Alt efter hvilket mundstykke eller hvilket tilbehør du bruger, skal du fortsætte med et af følgende kapitler:



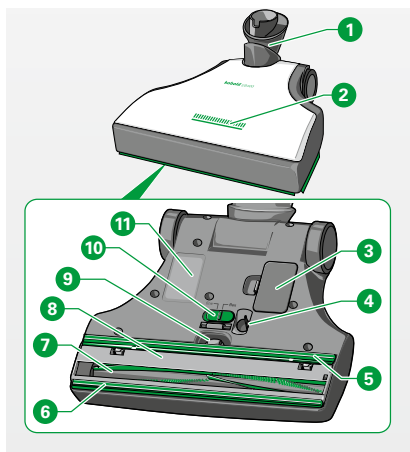
	Mundstykke	Anvendelse	Kapitel/side
1	Kobold EB400 Automatisk elektronisk børste	Støvsugning og rengøring af tæpper og hårde gulve	side 28
2	Kobold VF200 tæppefrisker	Rengøring af tæpper med Kobosan	side 34
3	Kobold SP600 mundstykke til hårde gulve	Støvsugning og våd rengøring af hårde gulve	side 42
4	Kobold PB440 elektronisk polsterbørste	Støvsugning af polstrede overflader og polstrede samlinger	side 63
5a 5b	Kobold PB440 elektronisk polsterbørste kombineret med Kobold MP/MR440 madrasrengøringssæt	Rengøring og støvsugning af madrasser med Lavenia	side 63
6	Kobold HD60 hårdt gulvmundstykke	Støvsugning af glatte hårde gulve	side 70
	Andet tilbehør	Støvsugning af møbler, hjørner, fuger, osv.	side 71

3.1 KOBOLD EB400 AUTOMATISK ELEKTRONISK BØRSTE

Den automatiske elektroniske børste suger lige godt på tæpper og hårde gulve. Til særlig grundig rengøring af tæpper har den automatiske elektroniske børste sin egen motor, som driver den integrerede rundbørste. Billede viser den automatiske elektroniske børste og betjeningselementerne.

Den automatiske elektroniske børste kan med sine mange funktioner bruges på de fleste gulve.

1. Kontroller alligevel, før du anvender den automatiske elektronisk børste, at den er egnet til dit gulv (se tabel på side 8).



Signaturforklaring

- | | |
|----|--------------------------------|
| 1 | Led |
| 2 | Driftsdisplay tæppe/hårdt gulv |
| 3 | Inspektionsklap |
| 4 | Ultralyd-sensor |
| 5 | Bagerste tætningslæbe |
| 6 | Forreste tætningslæbe |
| 7 | Rundbørste |
| 8 | Bundplade |
| 9 | Støtterulle |
| 10 | Skift mellem flex/fine |
| 11 | Typeskilt |

⚠ ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Kør aldrig hen over tilslutningsledningen eller andre kabler på gulvet, når du bruger Kobold EB400 automatisk elektronisk børste.

⚠ FORSIGTIG

Klemningsfare!

- Hold afstand til de bevægelige dele på Kobold EB400 automatisk elektronisk børste.

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Undgå at arbejde med udstyret på samme sted i længere tid.
- Undgå opugning af løse tæpper og frynser.

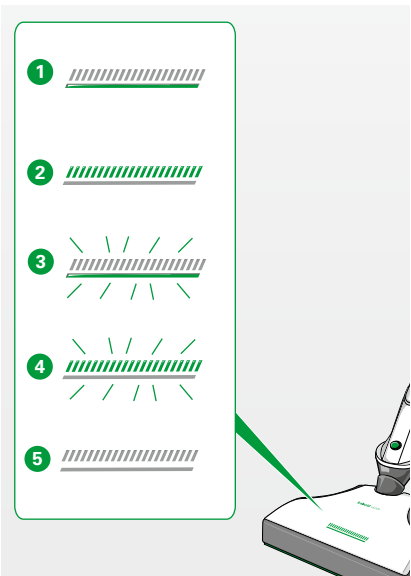
3.1.1 DRIFTSVISNING OG GULVTILPASNING

Til rengøring af gulve med den automatiske elektroniske børste EB400 kan den tilpasses på fire forskellige måder. Den valgte tilpasning vises på driftsdisplayet:

LED-display	Driftstype
1 Søjlen lyser konstant	Automatisk tilpasning til hårde gulve Den automatiske elektroniske børste har via den intelligente gulvtypegenkendelse registreret et hårdt gulv og suger automatisk tilpasset hårde gulve.
2 Frynserne lyser konstant	Automatisk gulvtæppetilpasning Den automatiske elektroniske børste har via den intelligente gulvtypegenkendelse registreret et gulvtæppe og suger automatisk tilpasset gulvtæpper.
3 Søjlen blinker langsomt	Manuel modus til hårde gulve Du har via funktionstasten på støvsugerens greb manuelt skiftet til modus til hårde gulve.
4 Frynserne blinker langsomt	Manuel modus til gulvtæpper Du har via funktionstasten på støvsugerens greb manuelt skiftet til modus til gulvtæpper.
5 LED-displayet er slukket.	Børstefunktion deaktiveret Hold funktionstasten nede et stykke tid (ca. 5 sek.) 1 den automatiske elektroniske børste deaktiveres, hvilket fremgår af gulvtæpper greb. Dette anbefales f.eks. ved meget tykke tæpper eller tæpper med lang luv. Hold igen funktionstasten nede i et stykke tid (ca. 5 sek.) 1 for at genaktivere børstefunktionen.

3.1.2 INTELLIGENT GULVTYPEGENKENDELSE

Den automatiske elektroniske børste har en intelligent gulvtypegenkendelse. Ved hjælp af en sensor genkender den automatiske elektroniske børste den gulvtype, som skal rengøres, og indstiller sig selv til de støvsugningsmetoder, som passer til de forskellige gulvtyper: Hårde gulve eller tæppebelagte gulve. Den automatiske elektronisk børste starter den intelligente gulvtypegenkendelse, så snart du tænder for gulvstøvsugeren på hovedkontakten.



3.1.3 MANUEL OMSTILLING MELLEM HÅRDE GULVE OG TÆPPER

Du kan også indstille gulvtypen manuelt ved hjælp af funktionstasten ❶ på håndtaget på gulvstøvsuger.

1. Vælg den rigtige sugestyrke til dit gulv – se tabel på side 32 .
2. Tryk på funktionstasten ❶ på gulvstøvsugerens hovedkontakt, for at skifte mellem indstilling til hårde gulve og indstilling til tæpper.

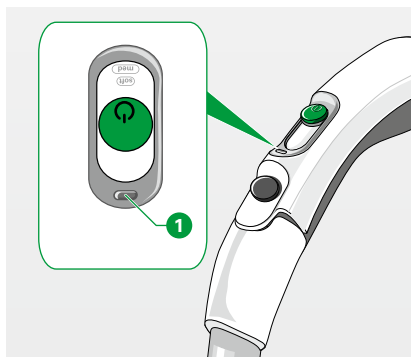
Driftsdisplayet (figur på side 29) blinker, blinker, så længe du har indstillet driftsmode manuelt.

3.1.4 GENAKTIVERING AF DEN INTELLIGENTE GULVTYPEGENKENDELSE

Når du én gang har omstillet driftstilstanden manuelt, er den intelligente gulvtypegenkendelse deaktiveret.

1. Du kan aktivere den automatiske funktion igen ved at slukke og tænde for gulvstøvsugeren igen.

3.1.5 RENGØRING AF GULVE



⚠ FORSIGTIG

Fare for personskade på grund af materialer, som slynges ud ved støvsugningen!

- Undgå at anbringe apparatet på løse, grove materialer (f. eks. glassplinter), især i øjenhøjde.
- Sluk for Kobold VT300 gulvstøvsugeren, før du løfter Kobold EB400 automatisk elektronisk børste fra gulvet.

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Undgå at arbejde med udstyret på samme sted i længere tid.
- Undgå opsugning af løse tæpper og frynser.

SKIFT MELLEM FLEX/FINE

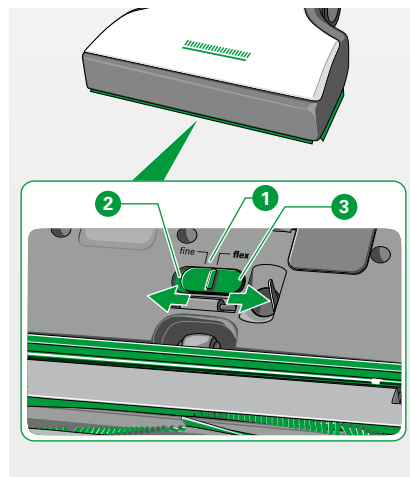
Indstilling flex:	Din automatiske elektroniske børste er forudindstillet til den daglige støvsugning med indstillingen flex.
Indstilling fine:	Specielt til støvsugning af fint snavs fra fuger og sprækker kan du stille om til den automatiske elektroniske børste. Med indstillingen fine opnår du den største sugeeffekt, f. eks. på et bræddegulv med mange fuger.

⚠ FORSIGTIG

Fare for skader på grund af roterende børste!

- Sluk altid for Kobold VT300 gulvstøvsugeren på hovedkontakten, før du skifter indstilling på undersiden af Kobold EB400 automatisk elektronisk børste.

1. Sluk for gulvstøvsugeren på hovedkontakten.
Den automatiske elektroniske børste indstiller sig herefter automatisk til støvsugning af tæpper.
2. Skub skydekontakten ① på undersiden af apparatet hen på positionen ② (fine) for fint støv fra fuger eller i positionen ③ (flex) for opsugning af grove materialer på glatte gulve.



i Som udgangspunkt anbefaler vi indstillingen flex. Indstillingen fine vælger du til gulve med store fuger eller sprækker (som f. eks. bræddegulve).

i Når Kobold EB400 automatisk elektronisk børste er indstillet til at støvsuge på hårde gulve, kan skydekontakten ikke betjenes. Sluk og tænd Kobold VT300 gulvstøvsugeren på hovedkontakten for at stille den automatiske elektroniske børste tilbage til støvsugning af tæpper.

TIPS TIL STØVSUGNING MED BØRSTE

Som udgangspunkt anbefaler vi støvsugning med sugestyrken auto. Når der rengøres med denne sugestyrke, sørger den fuldautomatiske justering af skubbekraften for, at støvsugeren går let og tilpasser sig det pågældende gulv. De andre sugestyrker er beregnet til specielle tæppe typer:

Sugestyrke	med normalfunktion til gulvtyperne:
soft (50 W)	– Lette, løse tæpper, måtter – Silketæpper, – Tæpper med frynser, – Sarte højluvede tæpper – Højluvede tæpper – Særlig tætte velourtæpper
auto eller med, max	– Hårde gulve – Trapper – Sisalgulve

1. Anvend sugestyrken max til gulvtæpper, som er meget beskidte.
2. Brug som udgangspunkt den automatiske elektroniske børste med aktiveret gulvgenkendelse.
3. Indstil sugestyrken korrekt i henhold til tabellen.
4. Hvis du gerne vil støvsuge et følsomt gulv endnu mere skånsomt med børste, aktiveres hårdt-gulvs-støvsugning med funktionstasten, lige før du når til området.
5. Hver gang du tænder for gulvstøvsugeren indstilles den igen til hårdt-gulvs-støvsugning, tilstanden deaktiveres automatisk, når man slukker for støvsugeren.
6. Bevæg apparatet frem og tilbage i en jævn bevægelse.

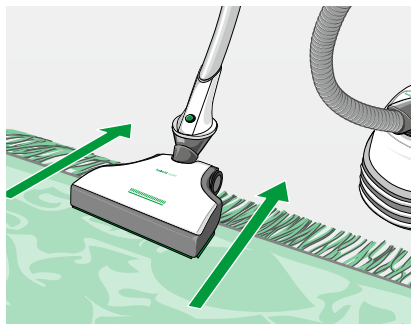
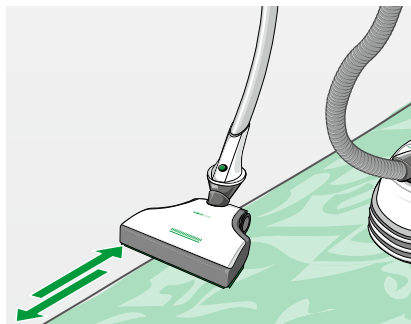


Ved støvsugning under møbler med lav frihøjde, indstilles den automatiske elektroniske børste i sugeposition, og gulvstøvsugeren lægges fladt ned på gulvet.

i Når du stiller Kobold VT300 gulvstøvsugeren i standbyposition, slår den roterende børste automatisk fra.

3.1.6 TÆPPER OG TEKSTILGULVE

1. Lad aldrig apparatet arbejde på samme sted i længere tid, da du i så fald kan beskadige tæppet.
2. Bevæg apparatet konstant frem og tilbage under brug.
3. Sørg for, at den automatiske elektroniske børste støvsuger helt hen til kanten foran og i siderne.
4. Støvsug derfor kun parallelt med tæppets kant.



i Den roterende rundbørste kan også bearbejde og kæmme frynserne mekanisk, når den er indstillet til hårdt gulv. Træk kun den automatiske elektroniske børste baglæns væk fra tæppet over frynserne.

3.1.7 I KOMBINATION MED ÆLDRE KOBOLD STØVSUGERMODELLER

i Når du anvender Kobold EB400 automatisk elektronisk børste i kombination med Kobold VT270 gulvstøvsuger eller ældre modeller, kan den manuelle omskiftning mellem tilstande og tilpasning af sugeeffekt i position auto ikke anvendes.

3.2 KOBOLD VF200 TÆPPEFRISKER

Med Kobold VF200 tæppefriskeren kan du rengøre dit tæppe professionelt. I dette kapitel kan du læse om, hvordan du gør.

1. Før du starter med tæppefriskeren, støvsuger du tæppet med børsten med den automatiske elektroniske børste, som du plejer (se kapitel „3.1.1 Driftsvisning og gulvtilpasning“ på side 29).
2. Tag derefter den automatiske elektroniske børste af gulvstøvsugeren (se kapitel „2.2 Montering af mundstykke“ på side 19).
3. Sæt nu tæppefriskeren på din gulvstøvsuger (se kapitel „2.2 Montering af mundstykke“ på side 19).

3.2.1 TÆPPERENGØRING MED KOBOLD VF200 TÆPPEFRISKER



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

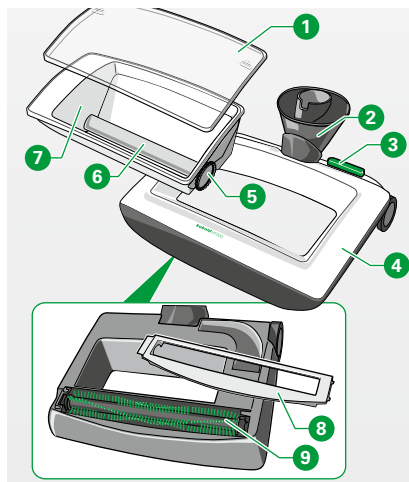
- Kør aldrig over tilslutningsledningen eller andre kabler på gulvet, når du bruger Kobold VF200 tæppefriskeren.



Afhængigt af, hvor meget tæppet belastes, anbefaler vi at rengøre tæppet med 1 til 4 måneders mellemrum.



Om muligt: Fjern alle flytbare møbler, før du starter med rengøringen.



Signaturforklaring

- | | |
|---|--|
| 1 | Låg |
| 2 | Led |
| 3 | Trinkontakt
(aktivering/ deaktivering af
Kobosan-dosering) |
| 4 | Kobold VF200 tæppefrisker |
| 5 | Doseringshjul på siden |
| 6 | Doseringsvalse |
| 7 | Doseringsbeholder |
| 8 | Børsteafdækning |
| 9 | Rundbørste |

 Vi anbefaler at bruge Kobosan active til rengøring og pleje af tæpper og tæppegulve. Det indeholder den såkaldte »Anti-Soil« formel. Takket være denne formel optager tæppet ikke så hurtigt støv igen og holder sig rent i længere tid. Kobosan active er tildelt godkendelsesmærket »Egnet til allergikere« fra TÜV NORD.

 En pose Kobosan active med 500G rækker til 3,5 – 7 m² tæppeareal, afhængig af hvor beskidt tæppet er.



Kobosan active kan købes af din kundesådgiver (se kapitel „8 Kundeservice“ på side 109).



Kobosan active kan også købes i vores online-shop på www.koboldline.dk





ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Anvend aldrig Kobold VF200 tæppefriskeren sammen med flydende, skumdannende eller fugtige rengøringsmidler.
- Anvend udelukkende tørt rengøringspulver som Kobosan active.
- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, og træk strømskikket ud.
- Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved at trække i tilslutningsledningen, træk altid i stikket.

BEMÆRK!

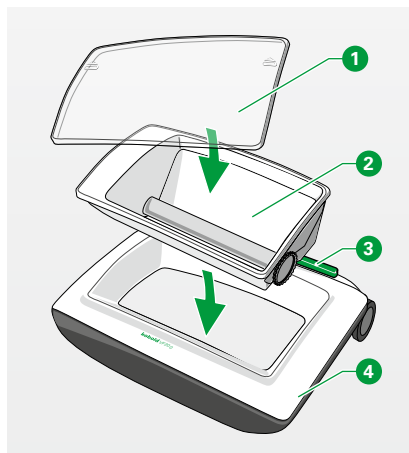
Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Prøv først på et ikke så synligt sted, før du bruger Kobosan active, om tæppet er farveægte og tåler midlet.
- Behandl ikke frynser med Kobold VF200 tæppefriskeren, da disse kan blive beskadiget.
- Behandl ikke følgende gulve med tæppefriskeren:
 - Tæpper med fiberhøjde > 1,5 cm
 - Nålefilt- og nålefiltlignende gulve
 - Kokos- eller sisalgulve
- Bemærk, at ved løst forarbejdede uldtæpper og berberlignende tæpper kan der under visse omstændigheder slides en øget mængde uld af.

3.2.2 PÅFYLDNING AF DOSERINGSBEHOLDER

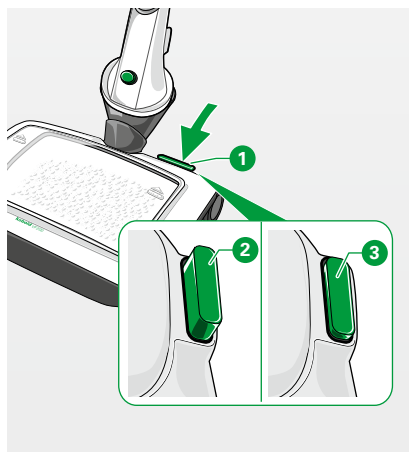
Inde i tæppefriskeren er der en doseringsbeholder, som kan tages ud.

1. Sæt doseringsbeholderen **2** ind i tæppefriskeren **4**. Sørg for, at doseringen er blevet deaktiveret først (kontakten **3** er øverst).
2. Åben låget **1** på doseringsbeholderen **2**, ved at skubbe det let fremad og tage det op.
3. Påfyld den ønskede mængde Kobosan active (maksimalt 500 g) jævnt i doseringsbeholderen **2**.
4. Luk doseringsbeholderen **2** (sæt låget på og skub det på plads).



3.2.3 DOSERING AF KOBOSAN ACTIVE

1. Aktiver dosering af Kobosan active ved hjælp af trinkontakten **1**.
 - Kontakt trykket ud: Kobosan active dosering = deaktiveret **2**.
 - Kontakt trykket ind: Kobosan active dosering = aktiveret **3**.
2. Indstil gulvstøvsugeren på sugestyrke auto. *Sugemotoren starter sammen med tæppefriskerens børste, hvorved Kobosan active arbejdes direkte ned i tæppet.*
3. Før tæppefriskeren frem og tilbage i baner ved siden af hinanden.
4. Hvis tæppet er normalt snavset, anvender tæppefriskeren den optimale mængde Kobosan ved en enkelt overkørsel.
5. Når der er kørt en gang hen over den overflade, som skal rengøres, deaktiveres doseringsbeholderen ved at trykke på trinkontakten **1**.



i Hvis beholderen er tom, skal doseringsbeholderen ikke deaktiveres.

3.2.4 INDARBEJDNING AF KOBOSAN ACTIVE

1. Sørg for, at doseringsbeholderen er deaktiveret **2**.
2. Kør derefter tæppefriskeren på tværs af den arbejdsretning du brugte til dosering, på området som er dækket med Kobosan active.
3. Afhængigt af, hvor snavset tæppet er, indarbejdes Kobosan active i op til tre minutter pr. kvadratmeter i alle fire retninger.
4. Lad det derefter tørre for åbne vinduer. Afhængigt af hvilken type tæppe det er og rummets temperatur, bør tørretiden ikke overstige 30 minutter.

i Benyt ikke tæppefriskeren til støvsugning efter indarbejdning af Kobosan active. Tæppefriskeren bør rengøres umiddelbart efter hver gang, det har været i brug (se kapitel „3.2.7 Kobold VF200 tæppefrisker skal rengøres efter brug“ på side 39).

3.2.5 UDSKIFTNING AF MUNDSTYKKE

1. Sørg for, at gulvstøvsugeren er slukket, og at strømtikket er trukket ud af stikkontakten.
2. Fjern tæppefriskeren fra gulvstøvsugeren (se kapitel „2.2 Montering af mundstykke“ på side 19) og påsæt i stedet for den automatiske elektroniske børste.

3.2.6 OPSUGNING AF KOBOSAN ACTIVE

1. Støvsug det tørrede Kobosan active væk fra tæppet med den automatiske elektroniske børste.



Hvis der skulle være rester tilbage i tæppet, gør de ingen skade. Resterne vil med tiden blive opsuget i forbindelse med den daglige rengøring.

3.2.7 KOBOLD VF200 TÆPPEFRISKER SKAL RENGØRES EFTER BRUG



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Før rengøringen skal Kobold VF200 tæppefriskeren altid afmonteres Kobold VT300 gulvstøvsugeren.

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

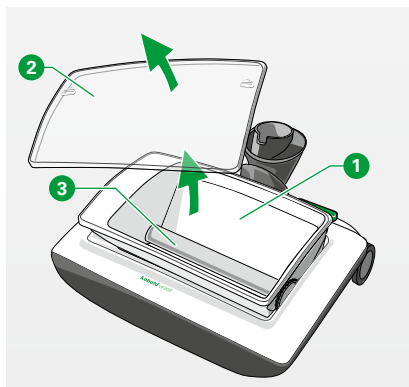
- Anvend aldrig rengøringsmidler, opløsningsmidler eller alkohol til rengøring af KoboldVF200 tæppefriskeren.
- Tag tæppefriskeren af VT300 gulvstøvsugeren, før rengøring påbegyndes.
- Rengør aldrig hele apparatet under rindende vand, da der ellers kan opstå skade på apparatet.
- Tør ikke tæppefriskeren i nærheden af varmelegemer eller i direkte sollys, for at undgå deformation.



Rengøringen af tæppefriskeren bør ske direkte efter hver anvendelse.

RENGØRING AF DOSERINGSBEHOLDER

1. Fjern rester af Kobosan active i området omkring doseringsbeholderen, f. eks. med fleksdysen eller den elektroniske støvsugerslange.
2. Hvis doseringsbeholderen er meget snavset, rengøres den under rindende koldt eller lunkent vand.
3. Tag doseringsbeholderen **3** ud af tæppefriskeren **1**.
4. Tag dækslet af **2**.

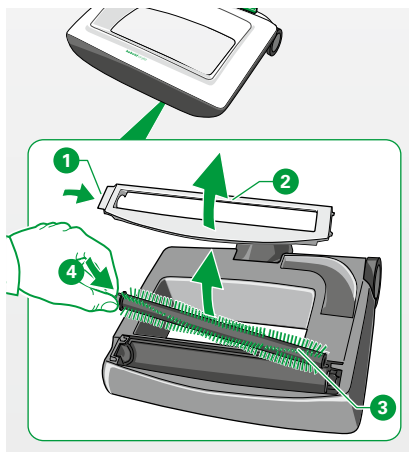


i Doseringsbeholderen kan kun tages ud, hvis doseringen er blevet deaktiveret (se „3.2.3 Doserings af Kobosan active“ på side 37).

5. Tag doseringsvalsen **3** ud af beholderen. Det anbefales kun at gøre dette, hvis der er meget snavs (se kapitel „4 Vedligeholdelse“ på side 77).
6. Tør doseringsbeholderen og låget.

RENGØRING AF BØRSTEN

1. Åben børstens afdækning **2** på undersiden af apparatet ved at trykke på siden **1**.
2. Tag børsten ud **3** og hold fast i den i siden med dornen **4**.
3. Skyl straks børsten under rindende koldt eller lunkent vand, når den har været i brug. Sørg for, at dornen ikke kommer i kontakt med vand.
4. Ryst børsten for at fjerne vandet.
5. Efter tørring sættes børsten igen ind i tæppefriskeren (sættes på dornen og drejes ind), og børsteafdækningen lukkes.



3.2.8 FJERNELSE AF GAMLE PLETTER

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Prøv først på et ikke synligt sted, om tæppet er farveægte og tåler Kobotex.

Det er muligt, at gamle pletter bliver tydeligere end før på det rengjorte tæppe. De kan næsten altid fjernes med Kobotex.

1. Fjern pletterne med Kobotex **1**, som det er beskrevet i brugsvejledningen på flasken.



3.3 KOBOLD SP600 MUNDSTYKKE TIL HÅRDE GULVE

Kobold SP600 mundstykket muliggør støvsugning og vådrengøring af hårde gulve i kun én arbejdsgang – med en betragtelig besparelse i tid og udgifter. Kobold SP600 mundstykket rengør hårde gulve særdeles effektivt. Med Kobold SP600 mundstykket kan du også rengøre dine gulve uden brug af vand.

Til særlig grundig rengøring har mundstykket sin egen motor, som driver kludeholderen med rengøringskluden.

Mundstykket kan bruges på næsten alle typer hårde gulve.

1. Kontroller alligevel, før du anvender mundstykket til hårde gulve, om det er egnet til dit gulv (tabel „Mundstykkernes egnethed til gulve“ på side 8).

ADVARSEL

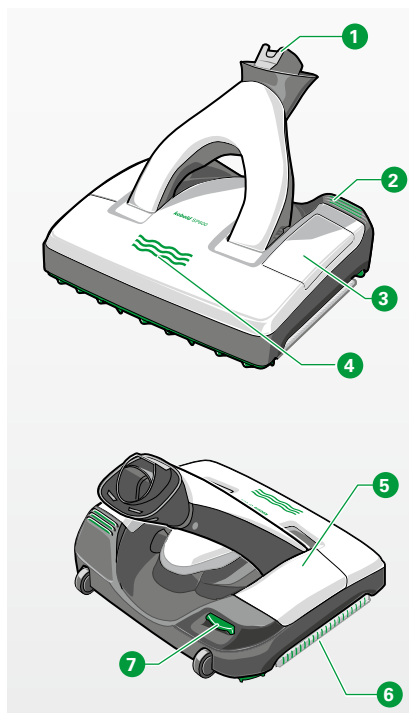
Risiko for elektrisk stød!

- Kør aldrig hen over tilslutningsledningen eller andre kabler på gulvet, når du bruger Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve.
- Sug ikke væsker op.

FORSIGTIG

Fare for personskade på grund af roterende dele!

- Hold afstand til de roterende dele på Kobold SP600 mundstykket.



Signaturforklaring

- | | |
|---|--|
| 1 | Led |
| 2 | Fodtast, for at løsne kludeholderen |
| 3 | Inspektionsklap |
| 4 | LED-bølger |
| 5 | isat tank |
| 6 | Rengøringsklud på apparatets kludeholder |
| 7 | Lås på tank |

3.4 TILBEHØR TIL KOBOLD SP600 MUNDSTYKKET TIL HÅRDE GULVE

3.4.1 KONCENTRERET RENGØRINGSMIDDEL KOBOCLEAN

Rengøringsmidlet egner sig til rengøring af forskellige typer forseglede hårde gulve. Den effektive rengøringssevne betyder, at selv vanskeligt snavs kan fjernes. Koboclean (koncentreret rengøringsmiddel) overholder alle lovmæssige krav om miljømæssig bæredygtighed og biologisk nedbrydelighed. Rengøringsmidlet findes i følgende udgaver:



Koboclean Universal

Til brug ved alle overflader, som kan rengøres med vand (f.eks. fliser, PVC).



Koboclean Parkett

Specielt udviklet til rengøring af overflader af træ (f.eks. kork, parket, laminat).

Rengøringsmidlet skal fortyndes før brug i henhold til den angivne dosering. Det må ikke anvendes direkte.

BEMÆRK!

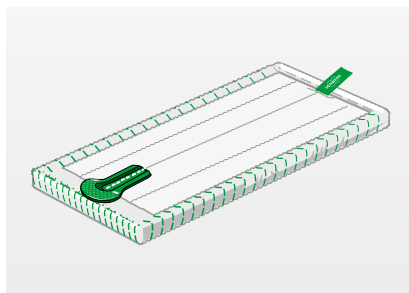
Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Brug udelukkende originalt Kobold rengøringsmiddel.

3.4.2 KOBOLD MF600 RENGØRINGSKLUDE

Rengøringskludene er specielt udviklet til mundstykket til hårde gulve.

Rengøringskluden fås i fire udgaver:



Kobold MF600 rengøringsklud Universal

Egner sig til alle overflader, som må vådrengøres (f.eks. fliser, PVC, også velegnet til ru overflader).



Kobold MF600 rengøringsklud Universal Soft

Egner sig i særdeleshed til glatte gulve eller gulve med åbne porer (f.eks. marmor, granit, kunststen, laminat).



Kobold MF600 rengøringsklud Parquet

Egner sig i særdeleshed til vådrengøring af trægulve (f.eks. parket, forseglede korkgulve).



Kobold MF600 rengøringsklud Dry

Egner sig i særdeleshed til tørrengøring af hårde gulve.



Rengøringskludene Universal Soft, Parquet og Dry følger ikke med i basissættet.



For at opnå et optimalt rengøringsresultat anbefaler vi, at MF600 rengøringskludene vaskes ved 60 °C uden skyllemiddel, før de tages i brug første gang.



Se venligst oversigtstabellen på næste side.

3.4.3

KOBOLD MF600

RENGØRINGSKLUDENES EGNETHED TIL
FORSKELLIGE TYPER HÅRDT GULV

Typer af hårdt gulv	Universal	Universal Soft	Parquet	Dry
Trægulve forseglede/ lakerede (brædder, parket)	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
Trægulve olierede/ voksede	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
Uforseglede/ ubehandlede trægulve	–	–	–	+ ¹
Korgulve forseglede	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
Korgulve olierede/ voksede	–	–	–	+ ¹
Uforseglede/ ubehandlede korgulve	–	–	–	+ ¹
Laminat	+	++	+	++
Elastiske gulve (PVC, cushion vinyl, linoleum)	++	++	–	++
Stengulve (marmor, granit, kalksten, kunststen)	++	++ ²	–	++
Natursten med åbne porer/ sart (skifer, klinker)	+	+ ²	–	++
Lergulve (f.eks. terrakotta, klinker, murstensfliser)	++ ²	++ ²	–	++
Keramiske glaserede fliser og stentøjsfliser	++	++ ²	–	++
Ubehandlede flisegulve	–	–	–	+
Rå betongulve (f.eks. vaskebeton)	udelukket			
Tekstilgulve	udelukket			

Symbolerne har følgende betydning:

- ++ Egner sig særdeles godt
- + Godt egnet
- Ikke egnet

¹⁾ Klude indeholder mikrofibre; følg producentens vedledning vedr. rengøring og pleje.
²⁾ Der kan forekomme øget slitage på ru gulve.

3.4.4 MONTERING AF KOBOLD SP600 MUNDSTYKKE TIL HÅRDE GULVE

Først skal mundstykket monteres på Kobold støvsugeren:

1. Stik tilslutningsstudsens ❶ på gulvstøvsugeren i leddet på mundstykket til hårde gulve ❷.
2. Hold øje med, om tilslutningsstudsens klikker hørbart på plads i leddet.

3.4.5 OPRETTELSE OG FRIGØRELSE AF STANDBYPOSITION MED KOBOLD SP600 MUNDSTYKKET TIL HÅRDE GULVE

Når Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve er monteret på din Kobold VT300 gulvstøvsuger, kan du enten anbringe støvsugeren i sugeposition eller i standbyposition.

ANBRING APPARATET I STANDBYPOSITION



FORSIGTIG

Fare for kvæstelser og nedstyrtning!

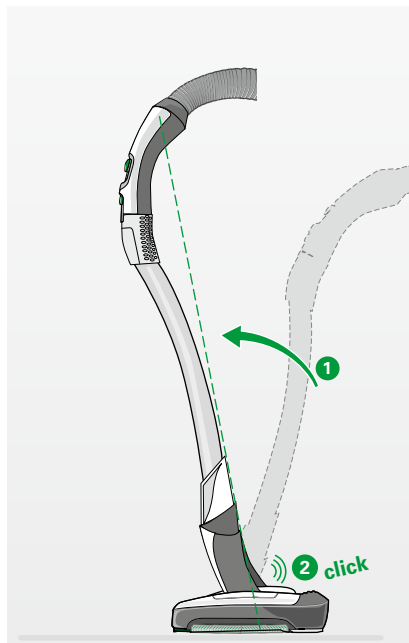
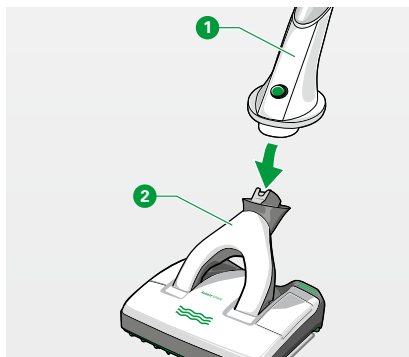
Standbypositionen bruges til at stille apparatet væk efter støvsugning eller ved afbrydelse af støvsugningen.

- Når Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve sidder på støvsugeren, skal den altid stilles på en vandret flade, når den sættes i standbyposition.
- Støt dig aldrig op af Kobold VT300 gulvstøvsugeren.
- Stil dig aldrig ovenpå mundstykkerne.

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse pga., at apparatet starter af sig selv.

- Bemærk, at støvsugeren med Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve starter af sig selv, når du tager den ud af standbyposition uden først at have slukket for den på hovedkontakten.



1. Drej gulvstøvsugeren ved hjælp af leddet, således at den og mundstykket til hårde gulve peger direkte ligeud.
2. Tryk gulvstøvsugeren frem **1** over mundstykket til hårde gulve.

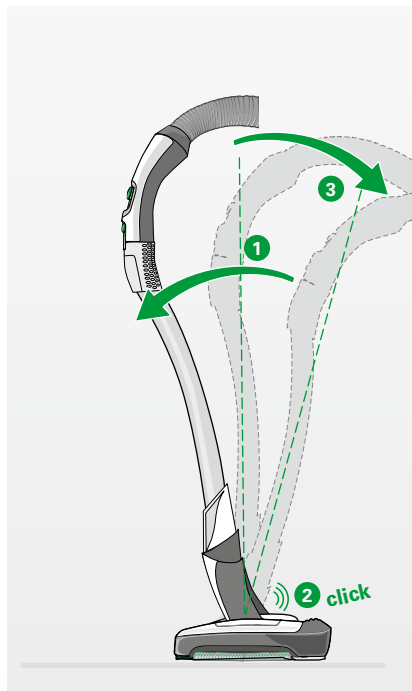
Støvsugeren klikker på plads i standbypositionen

2.

OPHÆV STANDBYPOSITION

Gør følgende for at ophæve gulvstøvsugerens standbyposition i forbindelse med mundstykket til hårde gulve:

1. Tryk gulvstøvsugeren en lille smule længere fremad **1**, indtil du hører et klik **2**.
- Støvsugeren er nu ikke længere i standbyposition.*
2. Sæt gulvstøvsugeren i normal sugeposition **3**.



3.4.6 GØR KOBOLD SP600 MUNDSTYKKET TIL HÅRDE GULVE KLAR TIL BRUG

TAG KLUDEHOLDEREN UD AF KOBOLD SP600 MUNDSTYKKET TIL HÅRDE GULVE

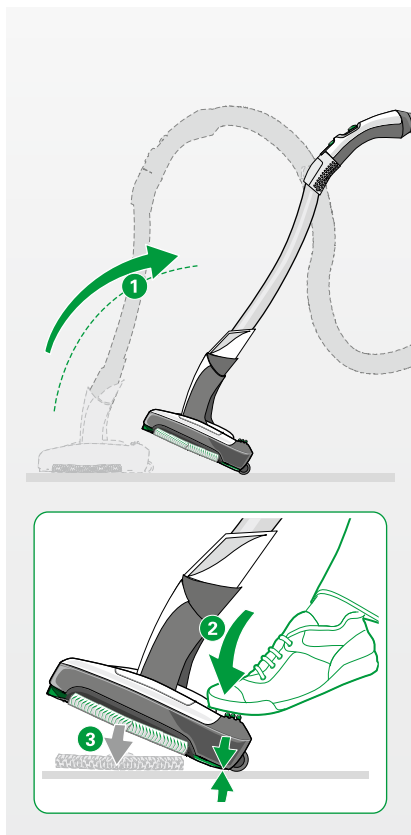
⚠ ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Sluk for din egen sikkerheds skyld altid for VT300 gulvstøvsugeren på håndtaget, inden du udskifter MF600 rengøringskluden.

Kludeholderen skal tages ud af apparatet, før du kan fastgøre kluden til kludeholderen.

1. Sæt mundstykket til hårde gulve på støvsugeren, som beskrevet i kapitel „3.4.4 Montering af Kobold SP600 mundstykke til hårde gulve“ på side 46.
2. Sæt støvsugeren i standbyposition, som beskrevet i kapitel „3.4.5 Oprettelse og frigørelse af standbyposition med Kobold SP600 mundstykke til hårde gulve“ på side 46.
3. Vip støvsugeren bagover for at sætte den i standbyposition **1**.
Mundstykket til hårde gulve står nu på sine hjul.
4. Tryk den grønne fodtast bagerst til venstre på mundstykket ned med foden **2**.
*Kludeholderen løsnes fra apparatet **3**.*



i Kludeholderen kan kun blive skubbet ud, hvis Kobold gulvstøvsugeren står bøjet bagover på sine hjul i standbyposition.

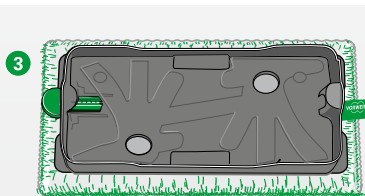
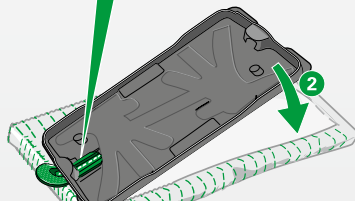
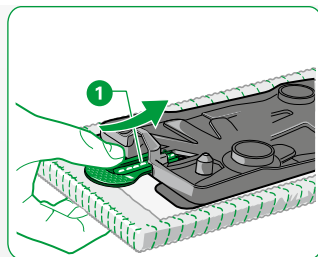
MONTERING AF KOBOLD MF600 RENGØRINGSKLUD PÅ KLUDEHOLDER

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Sørg altid for ved fastgørelse af kluden på kludeholderen, at kluden sættes lige på. Sæt aldrig kluden skævt på kludeholderen.

1. For at fastgøre rengøringskluden til kludeholderen, skal du skubbe den grønne sikring **1** på rengøringskluden ind i slidsen af kludeholderen, indtil den ikke kan komme længere.
2. Tryk herefter kludeholderen lige på kluden **2**.
*Kludens velcrobagside klæber sig fast til kludeholderen og sidder rigtigt **3**.*



TAG KLUDEHOLDEREN OP MED MUNDSTYKKET TIL HÅRDE GULVE

⚠ ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Sluk for din egen sikkerheds skyld altid for VT300 gulvstøvsugeren på håndtaget, inden du udskifter MF600 rengøringskluden.

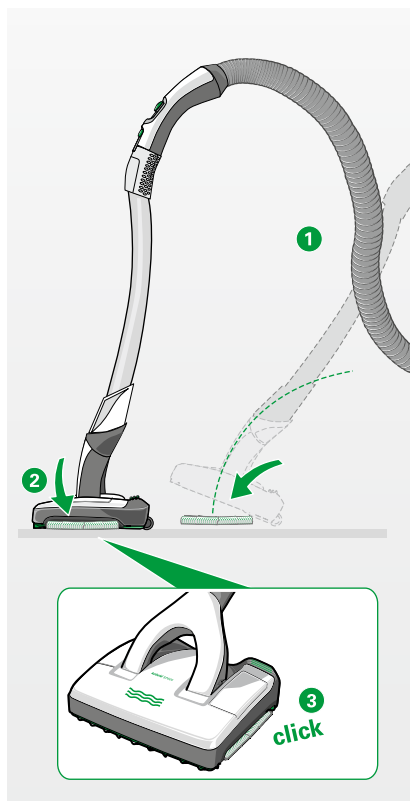
BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Undgå at bruge vold ved isætning og udtagning af kludeholderen.

1. Læg kludeholderen med korrekt påmonteret klud på gulvet.
2. Vip støvsugeren bagover for at sætte den i standbyposition ①.
Mundstykket til hårde gulve står nu på sine hjul.
3. Rul støvsugeren lige på kludeholderen.
4. Vip gulvstøvsugeren op på kludeholderen ②.
Kludeholderen klikker på plads i mundstykket ③.
Nu er apparatet klar til brug.

i Kludeholderen er symmetrisk. For at kunne tage kludeholderen op med mundstykket på den rigtige måde, skal du køre lige på kludeholderen.



TAG TANKEN UD, FYLD DEN OP OG SÆT DEN I
IGEN

ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, og træk strømstikket ud.

BEMÆRK!

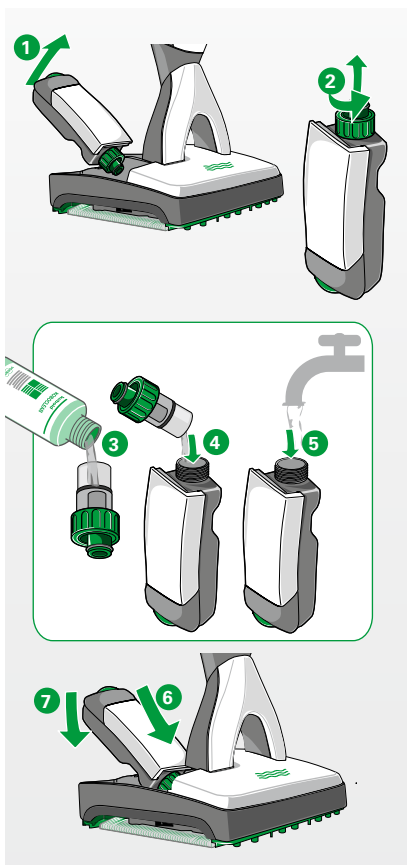
Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Undgå at bruge vold ved isætning og udtagning af tanken.

Til vådrengøring fugtes rengøringskluden automatisk ved hjælp af tanken i mundstykket til hårde gulve.

1. Tag tanken ud af mundstykket til hårde gulve. Træk den grønne lås på tanken på bagsiden af mundstykket lidt op **1** og løft tanken ud bagud.
2. Skru låget til tanken af **2**.
3. Fyld tankens låg op med Koboclean indtil stregen (3 ml) **3**.
4. Hæld den doserede mængde ned i tanken **4**.
5. Fyld frisk vand fra hanen i tanken, den markerede maksimumsmængde må ikke overstiges **5**.
6. Skru tankens låg fast på tanken igen.
7. Sådan sættes tanken ind i mundstykket til hårde gulve: Skub først forsiden af tanken ind i mundstykket **6** og tryk herefter tankens bagside på plads i holderen **7**.

Tanken klikker på plads.



3.4.7 TÆND OG SLUK FOR MUNDSTYKKET TIL HÅRDE GULVE

ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Kør aldrig over tilslutningsledningen eller andre kabler på gulvet, når du bruger Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve.
- Støvsug hverken væsker, fugtigt snavs eller fugtige gulvmåtter eller tæpper.
- Brug ikke apparatet i fugtige omgivelser.
- Brug aldrig det elektriske tilbehør på våde overflader eller udendørs.

FORSIGTIG

Fare for personskade på grund af roterende dele!

- Hold afstand til de roterende dele på Kobold SP600 mundstykket.

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Før du tænder apparatet, skal du kontrollere, at der ikke er nogen småsten, granulater så som kattegrus eller andre spidse eller skarpkantede objekter under rengøringskluden.
- Arbejd aldrig det samme sted i mere end 10 sekunder.
- Lad aldrig apparatet stå i længere tid (mere end 30 sekunder) med fugtig klud på gulvet, da følsomme gulve kan tage skade af det.
- Stil aldrig Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve med fugtig klud på gulve, som er følsomme over for vand (f.eks. ubehandlede kork- eller trægulve).
- Brug aldrig Kobold SP600 mundstykket uden rengøringsklud.

TÆND APPARATET

Støvsugeren skal tændes, før du kan aktivere mundstykket til hårde gulve :

1. Frigør gulvstøvsugeren fra standbypositionen, som beskrevet i kapitel „Ophæv standbyposition“ på side 47.

Støvsugeren er nu ikke længere i standbyposition.

2. Indstil gulvstøvsugeren på sugestyrke auto.
Gulvstøvsugeren starter, LED-lamperne lyser som normalt og mundstykket til hårde gulve starter i indstillingen tørrengøring (læs mere herom i kapitlet „3.4.8 Automatisk vædning afkluden og indstillingen tørrengøring“ på side 54).

SÅDAN SLUKKES APPARATET

Gulvstøvsugeren skal slukkes, før du kan slukke for Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve:

1. Sluk gulvstøvsugeren på håndtaget og sæt den i standbyposition.

KORT PAUSE I RENGØRINGEN

Hvis du kun vil stille mundstykket til hårde gulve fra dig et kort øjeblik (mindre end 30 sekunder), er det nok at anbringe gulvstøvsugeren i standbyposition.

1. Anbring gulvstøvsugeren i standbyposition.
Mundstykket til hårde gulve slukker automatisk. LED'en på gulvstøvsugeren fortsætter med at lyse.

2. Sæt gulvstøvsugeren tilbage i sugeposition.
Mundstykket til hårde gulve starter automatisk igen og arbejder nu i indstillingen tørrengøring (læs mere herom i kapitlet „3.4.8 Automatisk vædning afkluden og indstillingen tørrengøring“ på side 54).

3.4.8 AUTOMATISK VÆDNING AF KLUDEN OG INDSTILLINGEN TØRRENGØRING

Mundstykket til hårde gulve er i stand til at væde rengøringskluden i 3 trin. Desuden kan du f.eks. ved rengøringsstart gennemvæde kluden helt på en gang via tryk på en knap.

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse af uegnede gulve!

- Ved sarte gulve, f. eks. ikke-permanent forseglede gulve (olieret kork, olieret parket, overfladebehandlet, olieret stengulv) anbefales det at teste apparatet på et ikke synligt sted først for at forhindre beskadigelse af gulvet.
- Se også gulvproducentens rengørings- og vedligeholdelsesvejledning.

BEMÆRK!

Risiko for materielle skader på grund af stående vand!

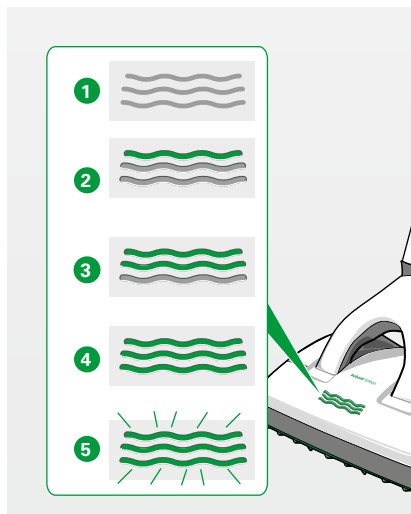
- Ved gulve, som er ekstremt følsomme over for fugt, tørres gulvene efter med en tør Kobold MF600 Parquet rengøringsklud og Kobold VT300 gulvstøvsugeren ved fuld effekt.
- Tør efter med en tør MF600 rengøringsklud Parquet eller Dry i indstillingen tørrengøring, hvis gulvet er for vådt.

 Gør aldrig selv rengøringskluden våd på nogen måde. Rengøringskluden må kun vædes ved hjælp af mundstykket til hårde gulve.

 Før du tager rengøringskluden i brug, skal den vaskes i henhold til vaskeanvisningerne (se kapitel „Rengøring af Kobold MF600 rengøringsklude“ på side 62).

KORT OM LED-LYSBØLGERNE

LED-bølger	Betydning
Tørrengøring	
1 Ingen af bølgerne lyser.*	Mundstykket til hårde gulve er klar til brug og arbejder i indstillingen tørrengøring, uden vand. * (Gulvstøvsugeren er dog tændt og mundstykket roterer).
1. vædningstrin	
2 1 bølge lyser.	Mundstykket til hårde gulve er klar til brug, funktionstasten blev aktiveret én gang, rengøringskluden blev vædet via mundstykket på det laveste trin for vædning.
2. vædningstrin	
3 2 bølger lyser.	Mundstykket til hårde gulve er klar til brug, funktionstasten blev aktiveret to gange, rengøringskluden blev vædet via mundstykket på det mellemste trin for vædning.
3. vædningstrin	
4 3 bølger lyser.	Mundstykket til hårde gulve er klar til brug, funktionstasten blev aktiveret tre gange, rengøringskluden blev vædet via mundstykket på det højeste trin for vædning.
Første gang tør klud vædes	
5 Alle 3 bølger pulserer.	Mundstykket til hårde gulve er klar til brug, funktionstasten blev holdt nede én gang og således aktiveret, rengøringskluden gennemvædes helt én gang.
Alle bølger lyser gult.	Tanken er tom.
Alle bølger blinker rødt.	Inspektionsklappen springer op, mundstykket til hårde gulve har suget væske op (se kapitel „5 Fejlafhjælpning“ på side 93).
Alle bølger lyser rødt.	Mundstykket til hårde gulve har konstateret en fejl (se kapitel „5 Fejlafhjælpning“ på side 93).



TØRRENGØRING

Når du har tændt gulvstøvsugeren og således også mundstykket til hårde gulve, arbejder mundstykket i første omgang i indstillingen tørrengøring. Ingen af LED-bølgerne lyser. 

FØRSTE GANG TØR KLUD VÆDES

1. Hold funktionstasten **1** på håndtaget af din gulvstøvsuger nede i ca. 5 sekunder, for at starte fuld gennemvædning af kluden.

LED-bølgerne på mundstykket pulserer. 



Efter tryk på funktionstasten **1** skifter apparatet automatisk til over på trin 1.



ÆNDRING AF VÆDNINGSTRIN

1. Tryk på funktionstasten **1** på håndtaget af din støvsuger for at starte den automatiske vædning af kluden.

Den første af de tre LED-bølger på mundstykket lyser. 

2. Ved at trykke på funktionstasten **1** igen, skifter du fra laveste trin til 2. trin. Vædningstrin.

To af de tre LED-bølger på mundstykket lyser.



3. Ved at trykke på funktionstasten **1** endnu en gang, skifter du fra 2. vædningstrin til 3. vædningstrin.

Alle tre LED-bølger på mundstykket lyser. 

4. Trykker du igen på funktionstasten **1** skifter mundstykket tilbage til indstillingen tørrengøring.

Ingen af LED-bølgerne lyser. 



Hvis rengøringskluden er for tør, øger du trinnet for vædning af kluden via funktionstasten **1** på din gulvstøvsuger.

ANBEFALEDE TRIN TIL VÆDNING AF KLUD

Typen af hårdt gulv	Indstilling tørrengø- ring	1. trin	2. trin	3. trin
Trægulve forseglede/ lakerede (brædder, parket)	++	++	+	+
Trægulve olierede/ voksede	++	+	–	–
Uforseglede/ ubehandlede trægulve	++	–	–	–
Korkgulve forseglede	++	++	+	+
Korkgulve olierede/ voksede	+	–	–	–
Uforseglede/ ubehandlede korkgulve	+	–	–	–
Laminat	++	++	+	+
Elastiske gulve (PVC, cushion vinyl, linoleum)	++	++	++	++
Stengulve (marmor, granit, kalksten, kunststen)	++	++	++	++
Natursten med åbne porer/ sart (skifer, klinker)	++	++	++	++
Lergulve (f.eks. terrakotta, klinker, murstensfliser)	++	++	++	++
Keramiske glaserede fliser og stentøjsfliser	++	++	++	++
Ubehandlede flisegulve	+	–	–	–
Rå betongulve (f.eks. vaskebeton)		udelukket		
Tekstilgulve		udelukket		

Symbolerne har følgende
betydning:

- ++ Egner sig særdeles godt
- + Godt egnet
- Ikke egnet

i Det passende trin for vædning af klud afhænger af dit arbejdstempo.
Jo hurtigere du arbejder, jo højere trin kan du vælge.

i Hvis gulvet bliver for vådt, mens du arbejder med mundstykket til hårde gulve, skal du skifte til et lavere trin. (Du kan finde yderligere vejledning i tabellerne i kapitel „5 Fejlafhjælpning“ på side 93).

VÆDNING I FORBINDELSE MED ÆLDRE STØVSUGERMODELLER

I kombination med ældre Kobold støvsugermodeller – herunder Kobold VT270/VT265/VT260/VT252 gulvstøvsuger – er det ikke muligt at regulere den automatiske vædning via din støvsuger. De forskellige trin til vædning af klud er ikke tilgængelige.

Sådan anvender du mundstykket til hårde gulve til våd rengøring sammen med en ældre Kobold støvsugermodel:

1. Tag mundstykket i brug med fyldt tank.

Dosering af væske foregår via et fordefineret interval.

Dette kan du ikke ændre. En LED-bølge på mundstykket lyser. 

INDSTILLING TØRRENGØRING I FORBINDELSE MED ÆLDRE STØVSUGERMODELLER

Sådan anvender du mundstykket til hårde gulve til tørrengøring sammen med en ældre Kobold støvsugermodel:

1. Brug mundstykket med tom tank eller helt uden tank.

3.4.9 SÅDAN BRUGER DU KOBOLD SP600 MUNDSTYKKET TIL HÅRDE GULVE

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Brug aldrig Kobold SP600 mundstykket uden rengøringsklud.
- Arbejd aldrig det samme sted i mere end 10 sekunder.
- Brug aldrig syreholdige rengøringsmidler (f. eks. eddikerens) eller højalkaliske rengøringsmidler (f. eks. klorblegningsmiddel), når du arbejder med Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve.
- Fyld aldrig polymerholdige rengørings- eller plejemidler i tanken.

BEMÆRK!

- Se også gulvproducentens vedligeholdelsesvejledninger.

RENGØRING MED KOBOLD SP600 MUNDSTYKKET TIL HÅRDE GULVE

FORSIGTIG

Fare for personskade på grund af materialer, som slynges ud ved støvsugningen!

- Undgå at køre sidelæns med Kobold SP600 mundstykket på løse objekter (f. eks. glas-splinter).
- Rengør ikke i øjenhøjde med Kobold SP600 mundstykket (f. eks. på trapper eller trappe-afsatser).
- Sluk for Kobold VT300 gulvstøvsugeren, før du løfter Kobold SP600 automatisk elektronisk børste fra gulvet.

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Hvis apparatet kører fast oven på objekter eller klemmes fast, skal du omgående slukke for Kobold VT300 gulvstøvsugeren for at undgå skader.

På grund af mundstykkets særlige rengøringsmetode er det muligt, at gulve ved første anvendelse af apparatet skal rengøres flere gange for at få fjernet dybtliggende snavs. Mundstykket præsterer en overbevisende rengøringsevne, hver gang det bruges.

Vi anbefaler, at gulvstøvsugeren altid står på sugestyrke auto, når du anvender den sammen med mundstykket til hårde gulve.

1. Bevæg mundstykket til hårde gulve i ensartede baner.
2. Hold mundstykket i konstant bevægelse.

UDSKIFTNING AF KOBOLD MF600 RENGØRINGSKLUD

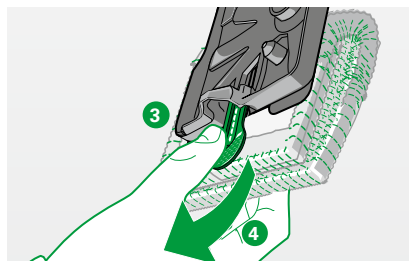
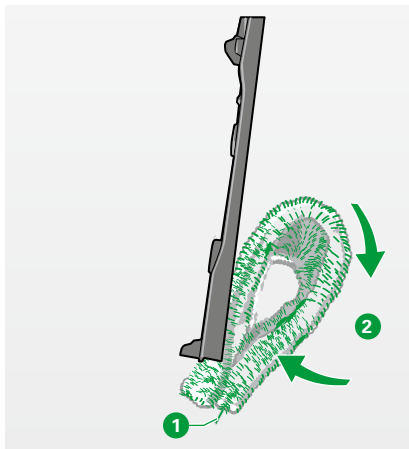
BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Efterlad aldrig en våd klud i apparatet, når du ikke bruger Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve.

1. Tag fat i kludeholderen.
2. Tag fat i rengøringskluden på holderen **1** med den anden hånd og læg den dobbelt **2**.
3. Tag fat i den grønne sikring på rengøringskluden **3** med tommelfingrene og træk den ud af kludeholderen **4**.
4. Sæt en ny rengøringsklud i, som beskrevet i kapitel „Montering af Kobold MF600 rengøringsklud på kludeholder“ på side 49.

i Rengøringskludens levetid afhænger af, hvor snavset gulvet er, og hvilken type gulv, der er tale om.



3.4.10 EFTER BRUG AF KOBOLD SP600 MUNDSTYKKET TIL HÅRDE GULVE

OPBEVARING AF KOBOLD SP600 MUNDSTYKKET TIL HÅRDE GULVE

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Stil aldrig støvsugeren væk med en rest af væske i tanken. Tøm altid tanken helt efter brug.

1. Tag tanken ud af mundstykket til hårde gulve, som beskrevet i kapitel „Tag tanken ud, fyld den op og sæt den i igen“ på side 51, når du er færdig med rengøringen.
2. Tøm tanken for væske.
3. Sæt den tomme tank tilbage i mundstykket til hårde gulve.
4. Tag kludeholderen ud af mundstykket til hårde gulve og fjern rengøringskluden, som beskrevet i kapitel „Tag kludeholderen ud af Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve“ på side 48.
5. Opbevar mundstykket med tanken i og kludeholderen på, indtil den skal i brug igen.

RENGØRING AF KOBOLD MF600 RENGØRINGSKLUDE

1. Vask brugte rengøringsklude i vaskemaskinen ved 60 °C uden brug af skyllemiddel. Kludene må aldrig vaskes med klorblegningsmiddel.
2. Tør rengøringskludene i tørretumbleren på laveste trin.

3.5 KOBOLD PB440 ELEKTRONISK POLSTERBØRSTE OG KOBOLD MP440/MR440 MADRASRENGØRINGSSÆT

Den elektroniske Kobold PB440 polsterbørste befri-
er dine polstrede møbler for støv.

Den rengør polsteret grundigere end noget andet ap-
parat, da den både suger og børster. Derudover kan
du med tilbehøret til din elektroniske polsterbørste,
nemlig Kobold MP/MR440 madrasrengøringssættet,
også rengøre dine madrasser professionelt. I dette
kapitel kan du se, hvordan du arbejder med den
elektroniske polsterbørste.

3.5.1 RENGØRING AF POLSTER MED KOBOLD PB440 ELEKTRONISK POLSTERBØRSTE

MONTERING AF KOBOLD PB440 ELEKTRONISK POLSTERBØRSTE



FORSIGTIG

Klemningsfare!

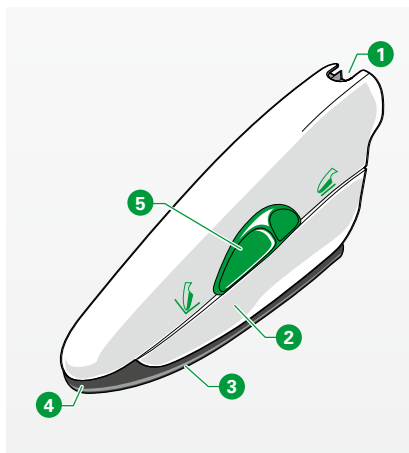
- Støvsug ikke på legemsdele. Støvsug ikke i nær-
heden af børn eller husdyr.
- Sug ikke hovedhår med den elektroniske Kobold
PB440 polsterbørste.
- Brug ikke den elektroniske Kobold PB440 pol-
sterbørste uden sugedyse eller madrasrengø-
ringssæt.



FORSIGTIG

Fare for personskade på grund af materialer, som slynges ud ved støvsugningen!

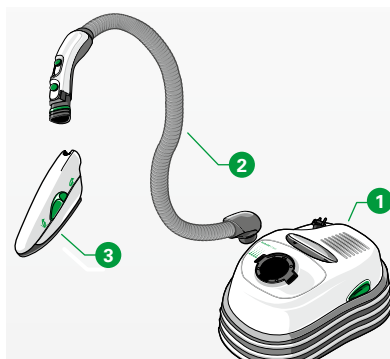
- Undgå at anbringe apparatet på løse, grove
materialer (f. eks. glassplinter), især i øjenhøjde.



Signaturforklaring

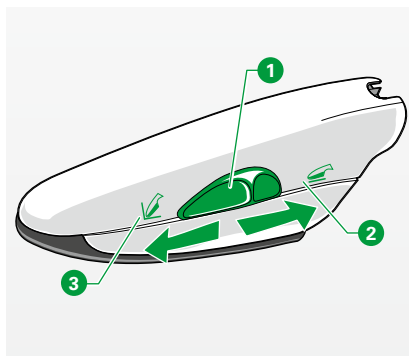
- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | Tilslutningsstuds |
| 2 | Undersænkede greb |
| 3 | Sugedyse |
| 4 | Sugedyseåbning til fuger |
| 5 | Skydeanordning |

1. Sæt den elektroniske støvsugerslange Kobold ESS300 **2** på gulvstøvsugeren **1** (se kapitel „2.2.1 Montering af Kobold ESS300 elektronisk støvsugerslange“ på side 19).
2. Sæt den elektroniske polsterbørste **3** på den elektroniske støvsugerslange **2**.
3. Skub håndtaget på den elektroniske støvsugerslange ind i tilslutningsstudsene på den elektroniske polsterbørste.
4. Tænd for gulvstøvsugeren.
Den elektroniske polsterbørste tændes automatisk samtidig med støvsugeren.



3.5.2 REGULERING AF SUGESTYRKE

1. Sugestyrken reguleres, som du kender det fra gulvstøvsugeren.
2. Vælg sugestyrken med som gulvstøvsugerens normale styrke.
3. Til løse og sarte materialer vælges sugestyrke soft på gulvstøvsugeren.



3.5.3 STØVSUGNING AF OVERFLADER

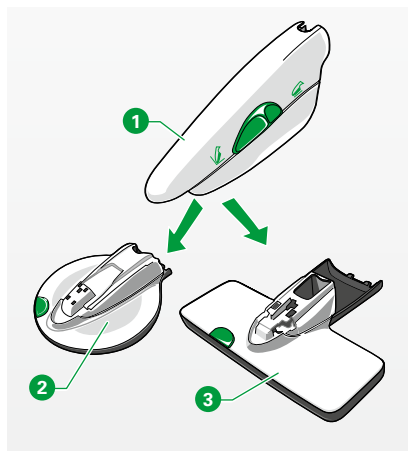
1. Skub den grønne skydekontakt **1** i positionen »Støvsug overflade« **2**.
2. Hold sugeåbningen på den elektroniske polsterbørste helt tæt på polstringen under arbejdet.
3. Før apparatet let over polstringen og uden at trykke.

3.5.4 STØVSUGNING AF FUGER

1. Skub den grønne skydekontakt i positionen »Støvsug fuger« **3**.
2. Brug sugestyrken auto for at støvsuge rester i samlinger, riller eller lignende steder, hvor de er svære at suge op.

3.5.5 RENGØRING AF MADRASSER MED DEN ELEKTRONISKE KOBOLD PB440 POLSTERBØRSTE OG KOBOLD MP/ MR440 MADRASRENGØRINGSSÆTTET

Til rengøring af madrasser bruges den elektroniske Kobold PB440 polsterbørste **1** sammen med Kobold MP440 madrasopfriskningssættet **2** og Kobold MR440 madrasmundstykket **3** i stedet for sugedysen. Til hyppig og regelmæssig rengøring anbefales støvsugning af madrasser med madrasmundstykket.



i Vi anbefaler Lavenia til rengøring og vedligeholdelse af madrasser. Lavenia fjerner ikke kun støv, men i vid udstrækning også bakterier, eks-kremerter fra mider og skimmelsvampesporer. Lavenia er tildelt godkendelsesmærket »Egnet til allergikere« fra TÜV NORD.

i Lavenia er ikke egnet til fjernelse af pletter. Brug venligst Kobotex til dette formål. Se også hæftet, som følger med Lavenia og Kobotex.



Lavenia kan købes af din kundeservice (se kapitel „8 Kundeservice“ på side 109).



Lavenia kan også købes i vores online-shop på www.koboldline.dk



i Lavenia kan bruges på alle madrasser med tekstiloverflader og tæt vævede overflader.

i En pose Lavenia rækker til grundig rengøring af en madrassoverflade på 1 x 2 m.

BEMÆRK!

Fare for skader på grund af uegnede rengøringsmidler!

- Prøv først på et ikke synligt sted, om madrassen er farveægte og tåler Lavenia.

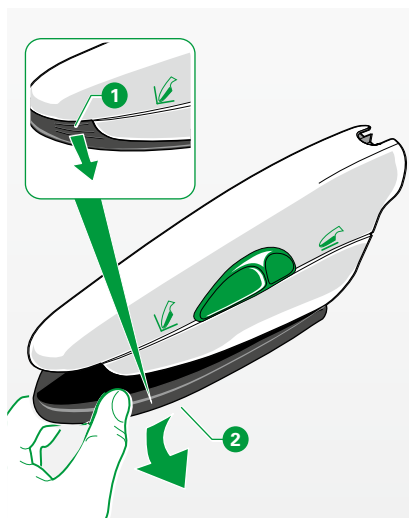
BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Undgå at arbejde med udstyret på samme sted i længere tid (maks. 5 sekunder).
- Støvsug ikke madrasser med den elektroniske Kobold PB440 polsterbørstes sugedyse, brug i stedet kun MR440 madrasmundstykket for at undgå skader på madrassen.
- Lavenia, Kobold MP440 madrasopfriskningssæt og MR440 madrasmundstykke må udelukkende bruges på madrasser. Madrasrengøringssættet er ikke egnet til andre typer polsterstoffer eller møbler og kan skade sarte materialer.
- Brug udelukkende Kobold MP440 madrasopfriskningssættet med den dertil hørende nopræde skive til madrasrengøring.

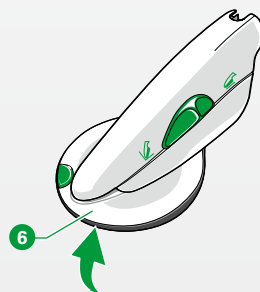
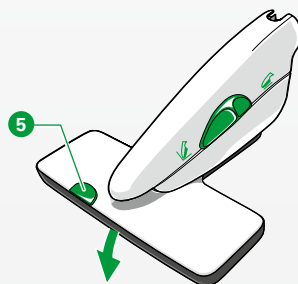
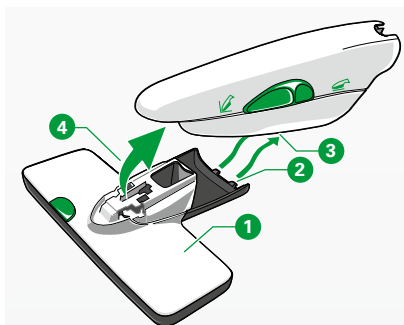
3.5.6 AFMONTERING AF DEN ELEKTRONISKE KOBOLD PB440 POLSTERBØRSTES SUGEDYSE

1. Sugedysen **2** fjernes fra den elektroniske polsterbørste ved at tage fat i griberillerne **1** og trække nedad.



3.5.7 RENGØRING AF MADRASSER

1. Anbring madrasmundstykket **1** på den elektroniske polsterbørste.
2. Anbring den derefter med tapperne **2** på den elektroniske polsterbørste **3** og tryk med en drejbevægelse madrasmundstykket **4** opad mod den elektroniske polsterbørste.
3. Indstil gulvstøvsugeren med sugestyrken auto. Skydekontakten på den elektroniske polsterbørste skal være indstillet til rengøring af overflader.
4. Læg den elektroniske polsterbørste med madrasmundstykket fladt ned og med undersiden på madrassen.
Apparatet begynder at vibrere hørbart.
5. Støvsug madrassen med madrasmundstykket.
6. Sluk for gulvstøvsugeren igen.
7. Fordel indholdet af en pose Lavenia (120 g) jævnt ud på madrassen.
8. Udskift madrasmundstykket med madrasopfriskningssættet. Dette gøres ved at skyde den grønne skydeknop **5** udad for at låse den op og sæt herefter madrasopfriskningssættet på den elektroniske polsterbørste ved hjælp af tapperne. Så klikker du madrasopfriskningssættet **6** sammen med den elektroniske polsterbørste ved at foretage en svingbevægelse **4** opad.
9. Indstil den elektroniske polsterbørste til sugestyrke auto.
Den noprede skrive begynder at rotere.



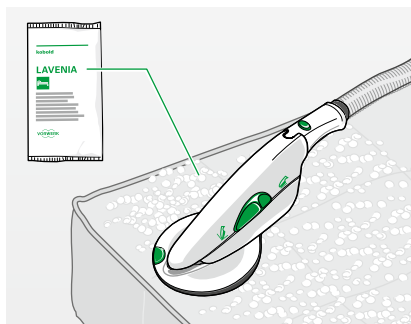
i Når den elektroniske polsterbørste bruges sammen med madrasopfriskningssættet, slås sugefunktionen på Kobold VT300 gulvstøvsuger automatisk fra. Mens Lavenia indarbejdes, er det kun den elektroniske polsterbørstes motor, der kører for at drive den noprede skrive på madrasopfriskningssættet. Ved brug af ældre modeller af den elektroniske polsterbørste (tidligere: Polsterboy) slukker sugemotoren på Kobold VT300 gulvstøvsuger ikke. I dette tilfælde anbefaler vi sugestyrken soft.

10. Læg madrasopfriskningssættet med den noprede skrive fladt og ganske let på madrassen, uden at trykke for meget, for at fordele Lavenia jævnt på hele overfladen.

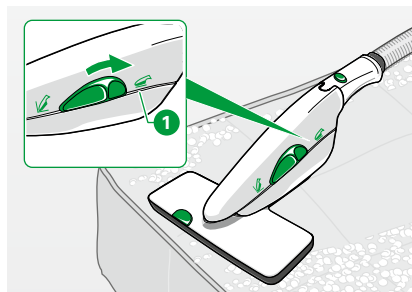
BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Tryk ikke den elektroniske Kobold PB440 polsterbørste med MP440 madrasopfriskningsættet hårdt ned på madrassen med begge hænder. Det kan resultere i beskadigelse af madrassens rengøringsættet og madrassen.



11. Indarbejd Lavenia med madrasopfriskningssættet i 2-3 minutter på et areal på ca. 1 x 2 meter.
12. Lad pulveret tørre i ca. 30 minutter. Sørg for god udluftning.
13. Skift så madrasopfriskningssættet ud med madrasmundstykket. Dette gøres på samme måde som ved sidste udskiftning af udstyr.
14. Indstil gulvstøvsugeren med sugestyrken auto. Skydekontakten på den elektroniske polsterbørste skal være i positionen, rengøring af overflader **1**.
15. Læg den elektroniske polsterbørste med madrasmundstykket fladt ned og med undersiden på madrassen.
Apparatet begynder at vibrere hørbart.
16. Sug Lavenia op igen med den elektroniske polsterbørste og madrasmundstykket.



3.5.8 RENGØRING AF KOBOLD MP440 MADRASOPFRISKNINGSSÆTTET OG KOBOLD MR440 MADRASMUNDSTYKKET EFTER BRUG

1. Kontroller madrasrengøringssættet for rester af snavs efter hver gang, det har været i brug.
2. Støvsug rester af Lavenia op eller foretag våd rengøring af madrasrengøringssættet, hvis det er meget snavset. Se hvordan du gør i kapitel „4.6 Kobold PB440 elektronisk polsterbørste og Kobold MP440/MR440 madrasrengøringssæt“ på side 90.

3.6 KOBOLD HD60 HÅRDTGULVSMUNDSTYKKE

Kobold HD60 hårdtgulvsmundstykke er et specialmundstykke til bekvem rengøring af alle typer glatte, hårde gulve. Til forskel fra andre hårdtgulvsmundstykker på markedet er dette mundstykke også særdeles velegnet til groft snavs. Det bevæger sig uden besvær rundt om møbler og stoleben og suger effektivt langs alle fodlister.

Hårdtgulvsmundstykket kan bruges som specialmundstykke på de fleste gulve.

1. Hvilke gulve hårdtgulvsmundstykket egner sig til, kan du se i tabellen på side 8.



⚠ FORSIGTIG

Kvælningsfare ved slugning af smådele!

- Hold smådele, f.eks. låget til inspektionsåbningen, uden for børns rækkevidde.

⚠ FORSIGTIG

Fare for personskade på grund af indvendige dele!

- Drej ikke sugedysen på Kobold HD60 hårdtgulvsmundstykket helt ud over endestopet.

⚠ FORSIGTIG

Risiko for personskade på grund af bevægelige dele!

- Hold afstand til de bevægelige dele på Kobold HD60 hårdtgulvsmundstykket.

Signaturforklaring

- | | |
|---|--|
| 1 | Led |
| 2 | Kobold HD60 hårdtgulvsmundstykke |
| 3 | Lås inspektionsåbning |
| 4 | Låg til inspektionsåbning – Åbnes for fjernelse af tilstopninger |
| 5 | Børsteplade (aftagelig) |
| 6 | Sugedyse |

3.6.1 ANVENDELSE

1. Indstil den ønskede sugestyrke. (Sugestyrke auto anbefales).
2. For at støvsuge effektivt bevæges apparatet frem og tilbage i en jævn bevægelse.

3.7 ANDET TILBEHØR

Med det brede sortiment af mundstykker, har du en optimal løsning til alle situationer. Dette kapitel giver overblik over de forskellige mundstykker og deres anvendelsesmuligheder. Du kan montere tilbehøret direkte på den elektroniske Kobold ESS200 støvsugerslange eller på Kobold TR15 teleskoprøret.

3.7.1 KOBOLD TR15 TELESKOPRØR

Med Kobold TR15 teleskoprøret kan der arbejdes i højden af rummet. Spindelvæv, støv i hjørner eller på gardinstænger bliver hurtigt støvsuget uden brug af stige eller skammel etc.



FORSIGTIG

Fare for personskade på grund af ulåst teleskoprør!

- Sørg for, at håndtaget er låst på Kobold TR15 teleskoprøret før brug.



Med fleksdysen kan forhæng eller vægtæpper støvsuges skånsomt og sikkert helt oppe under loftet.



Ved hjælp af softmundstykket kan lysekroner og bordlamper nemt rengøres.

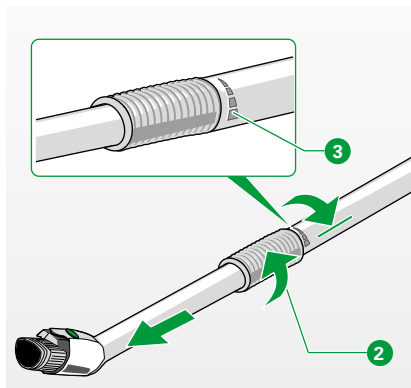
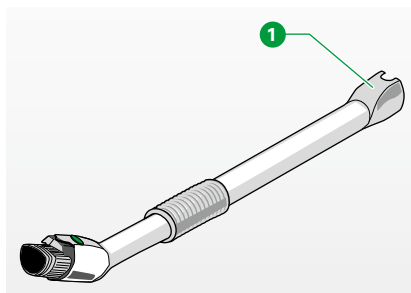
PÅMONTERING AF KOBOLD TR15 TELESKOPRØR

Hvis du ønsker at bruge teleskoprøret, skal den elektroniske støvsugerslange være tilsluttet Kobold VT300 gulvstøvsugeren.

1. Sæt studsen **1** på røret ind i håndtaget på den elektroniske støvsugerslange.

JUSTERING AF LÆNGDE OG LÅSNING AF TELESKOPRØR

1. Drej håndtaget **2** helt hen til »åben« (ses på symbolet **3**) og indstil længden på teleskoprøret som ønsket.
2. Drej håndtaget **2** helt hen til »lukket«, for at låse teleskoprøret i denne længde.

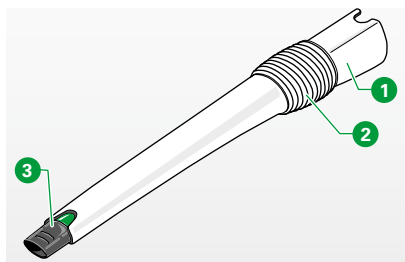


3.7.2 KOBOLD VD15 VARIABEL DYSE

Kobold VD15 variabel dyse har mange anvendelsesmuligheder. Den har to mundstykker, som kan bruges til forskellige opgaver.

1. Sæt studsens **1** på den variable dyse på den elektroniske slange.

Den variable dyse har et drejeled **2**, som gør det muligt at støvsuge i en 90 graders vinkel. Med den fleksible spids **3**, som kan forlænges, kan du komme ind i svært tilgængelige hjørner og trange steder. Derudover er det muligt at sætte et af mundstykkerne på spidsen **3**, enten boremundstykket eller børstemundstykket.

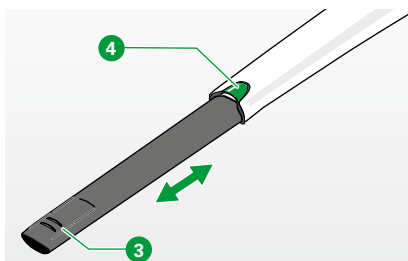


Signaturforklaring

- | | |
|----------|------------------------|
| 1 | Studser |
| 2 | Led |
| 3 | Spids (kan trækkes ud) |
| 4 | Låseknap |

JUSTERING AF LÆNGDE

1. Træk spidsen **3** ud.
2. Tryk på låseknappen **4** og skub spidsen tilbage for at skubbe forlængeren ind igen.

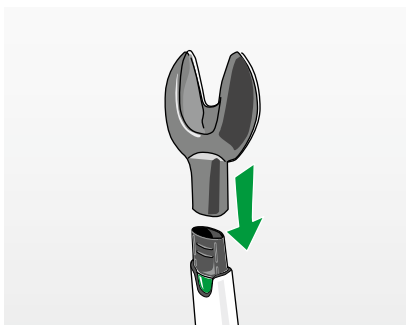


MUNDSTYKKE TIL BORESTØV

Med dette mundstykke kan du opfange borestøv. Du kan bore et hul i vægen, uden at borestøv støver hele boligen til.

1. Sæt boremundstykket på spidsen af Kobold VD15 variabel dyse.
2. Tænd for kobold VT300 gulvstøvsuger.
3. Sæt boremundstykket med den sorte pakning ind mod væggen.

Gulvstøvsugerens sugeevne får boremundstykket til at suge sig fast på væggen, hvis denne er fuldstændig lige. På denne måde har du hænderne fri til at bore hullet.

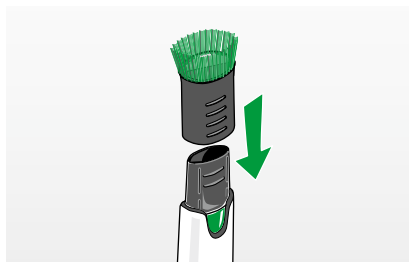


 Fjern boremundstykket fra væggen, før du slukker for gulvstøvsugeren.

BØRSTEMUNDSTYKKE

Når børstemundstykket er sat på den variable dyse, kan du komme ind i de mindste mellemrum og de mest trange steder. Det egner sig fortrinligt til støvsugning af fodpaneler og til støvsugning mellem møbler og reoler.

1. Sæt børstemundstykket på spidsen af den variable dyse.



3.7.3 KOBOLD SD15 SOFTDYSE

Kobold SD15 softdysen kan bruges til forsigtigt at suge løst støv op eller til at fjerne mere hårdfør snavs. Du kan variere længden af børsteringen og dermed tilpasse den til overfladen.

Softdysen egner sig især til støvsugning af ujævne flader som tastaturer, bogreoler, lampeskærme og alle møbeloverflader.

1. Sæt softdysen på den elektroniske Kobold ESS300 støvsugerslange.
2. Juster børstelængden ved hjælp af skydeknappen  til den ønskede længde.
3. Øg børstelængden ved let støv eller følsomme objekter. Skub skydeknappen  fremad.
4. Ved mere hårdfør snavs og ikke-sarte overflader reduceres børstelængden ved at trække skydeknappen  tilbage.



3.7.4 KOBOLD FD15 FLEKSDYSE

Kobold FD15 fleksdysen er en multifunktionel tilbehørsdel, som kan anvendes på mange forskellige slags overflader.

Mundstykket kan derfor tilpasses til mange forskellige områder.

Indstilling af mundstykket	til støvsugning af
fleksdyse komplet	Møbeloverflader Trapper Vægge, døre
Fleksdyse overdel	Polstring, tekstiler, bilsæder
Fleksdyse klappet ind	Fuger, hjørner, Polstermelletrum
Overflademundstykke uden børste- mundstykke	Vægtæpper, stoftapeter

3.7.5 KOBOLD FD15 FLEKSDYSE KOMPLET

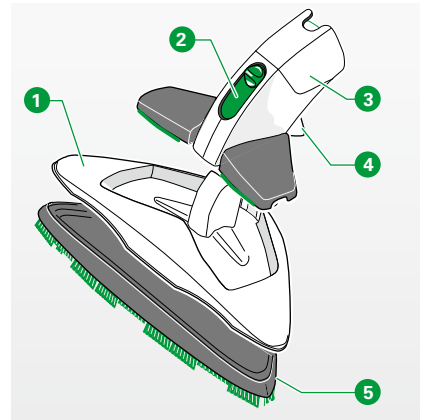
Du kan bruge det komplette samlede fleksdyse til støvsugning af møbeloverflader, trapper, vægge eller døre.

Til øvrige funktioner bruges alt efter anvendelsesformålet kun enkelte dele af fleksdysen.

3.7.6 KOBOLD FD15 FLEKSDYSE OVERDEL

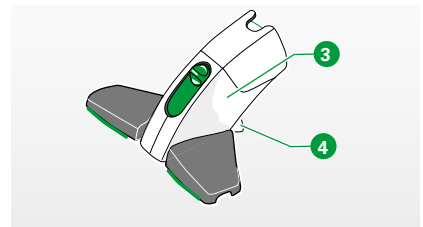
Ønsker du at støvsuge støv, tråde og hår op fra polstringer/tekstiler eller kabinen i din bil? Så skal du fjerne fleksdysens overflademundstykke.

1. Tryk nedad på udløserknappen ④ på bagsiden af mundstykket.
2. Skub overdelen ③ på fleksdysen opad og ud.
3. Monter fleksdysen på den elektroniske Kobold ESS200 støvsugerslange.



Signaturforklaring

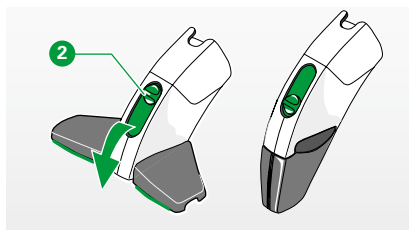
- | | |
|---|---------------------|
| ① | Overflademundstykke |
| ② | Skydeanordning |
| ③ | Fleksdyse overdel |
| ④ | Udløserknap |
| ⑤ | Børstemundstykke |



3.7.7 KOBOLD FD15 FLEKSDYSE KLAPPET IND

Ønsker du at støvsuge støv væk fra fuger og hjørner eller mellem polstringer? Så skal du fjerne fleksdysens overflademundstykke.

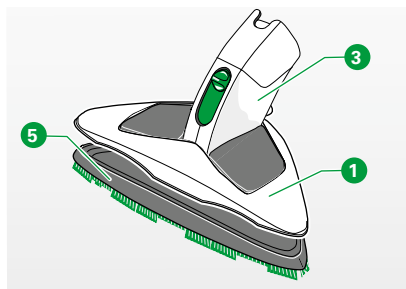
1. Tryk nedad på udløserknappen **4** på bagsiden af mundstykket.
2. Skub overdelen **3** på fleksdysen opad og ud.
3. Skub skydeknappen **2** nedad, sådan at fleksdysens vinger klapper ind.
4. Monter fleksdysen på den elektroniske støvsugerslange.



3.7.8 OVERFLADEMUNDSTYKKE

Ønsker du at støvsuge større flader, f.eks. møbe-
loverflader, trapper, vægge eller døre? Så brug fleks-
dysens overflademundstykke.

1. Monter overflademundstykket **1** på overdelen af **3** fleksdysen.
2. Sørg for, at alle dele sidder rigtigt.
3. Monter fleksdysen på den elektroniske støvsugerslange.
4. Til rengøring af vægtæpper eller stoftapeter skal du tage børstemundstykket **5** af.
5. Fjern børstemundstykket **5** ved at trykke låsen på bagsiden af mundstykket opad og fjerne det hvide børstemundstykke med et ryk.



4 VEDLIGEHOLDELSE

Foretag regelmæssig vedligeholdelse af din Kobold VT300 gulvstøvsuger, så den altid fungerer optimalt. I det følgende kapitel kan du læse om, hvordan du vedligeholder produktet og dets mundstykker samt tilbehør, eller hvordan dele udskiftes.

Del/tilbehør	Aktivitet	Tidspunkt/interval
Kobold VT300 gulvstøvsuger	Udskift 3- i-1-Premium filterposen FP300	når filterniveauavisningen lyser helt gult
	Rengøring motorbeskyttelsesfilter	ved snavs
	Udskift motorbeskyttelsesfilter	ved meget snavs
	Rengør filterenheden	ved snavs
Kobold EB400 Automatisk elektronisk børste	kontrolleres og rengøres	1 x om måneden
	Udskift børste	ved slitage
Kobold VF200 tæppefriser	kontrolleres og rengøres	efter hver anvendelse
	Udskift børste	ved slitage
Kobold SP600 mundstykke til hårde gulve	Tætningsrammen kontrolleres og rengøres	ved behov
	Tanken rengøres	ved behov
Kobold PB440 elektronisk polsterbørste	støvsuges	ved snavs
Kobold MP/MR440 madrasrengørings-sæt	støvsuges, rengøres med våd klud ved kraftig tilsmudsning	efter hver anvendelse, kun ved kraftig tilsmudsning
andet tilbehør	rengøres	ved snavs

4.1 RESERVEDELE OG FORBRUGSMATERIALER

Du har købt et kvalitetsprodukt fra Vorwerk. For at du også fremover vil være lige så tilfreds med dit apparat fra Vorwerk som på den første dag, anbefaler vi dig rettidigt at benytte muligheden for efterbestilling af originale plejemidler og originale forbrugsmaterialer. Sådan kan du nemt og hurtigt foretage efterbestillinger:



Du er velkommen til at kontakte vores servicemedarbejdere (se kapitel „8 Kundeservice“ på side 109).



I vores online-shop på www.koboldline.dk

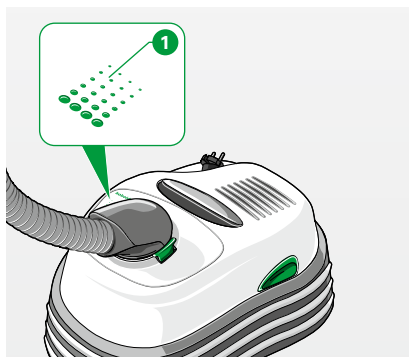


4.2 VEDLIGEHOLDELSE AF KOBOLD VT300 GULVSTØVSUGER

⚠ ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, og træk strømstikket ud af stikkontakten.



4.3 VISNING AF FORBRUG OG TID TIL UDSKIFTNING

4.3.1 3-i-1 PREMIUM FILTERPOSE FP300

Filterniveauvisningen ① på gulvstøvsugeren viser, at sugeeffekten ikke længere er optimal og at 3-i-1 Premium filterposen er fuld.

Hvis filterniveauvisningen er helt gul, så er fibrene i 3-i-1 Premium filterposen stoppede, og det er nødvendigt at udskifte 3-i-1 Premium filterposen.



3 i 1 Premium filterposer kan købes af din kunderådgiver (se kapitel „8 Kundeservice“ på side 109).



3 i-1 Premium filterposer kan også købes i vores online-shop på www.koboldline.dk

4.3.2 UDSKIFT 3 I 1 PREMIUM FILTERPOSE KOBOLD FP300

FORSIGTIG

Vigtigt for allergikere!

- Brug udelukkende originale Kobold filtre og filterposer.
- Genbrug ikke brugte filterposer.

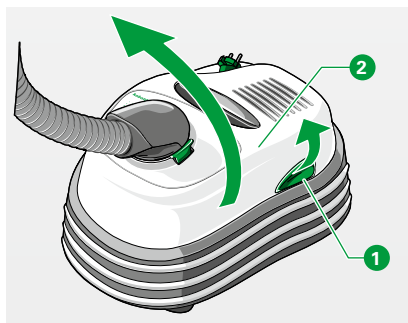
BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Fugt i filterrummet kan beskadige apparatet.
- Hvis filterrummet er fugtigt, skal det tørres, før apparatet tages i brug igen.
- Udskift 3-i-1 Premium filterposen FP300 og Kobold VT300 motorbeskyttelsesfilteret.

ÅBN FILTERRUM

1. Træk det grønne greb til åbning af låget **1** på siden opad.
Låget åbnes.
2. Åbn filterrummet **2**.



ISÆTNING AF NY 3-I-1 PREMIUM FILTERPOSE FP300

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

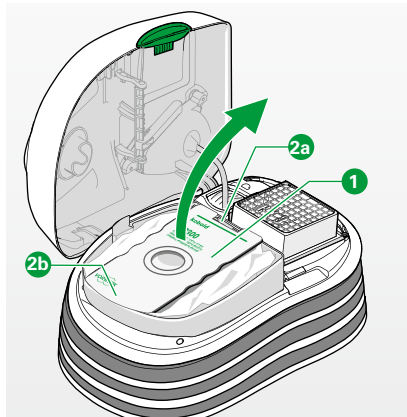
- Undgå at bruge vold ved isætning af 3-i-1 Premium filterposen.

1. Åbn filterrummet.
3-i-1 Premium filterposen ligger løst i filterrummet.
2. Tag den gamle 3-i-1 Premium filterpose ud.

BEMÆRK!

Bemærk, at filterlåget ikke kan lukkes, hvis der ikke er sat en 3-i-1 Premium filterpose i.

1. Sæt den nye 3-i-1 Premium filterpose i.
2. Sørg for, at den nye 3-i-1-Premium filterpose **1** ligger i de dertil indrettede skinner **2a** **2b**.
Når du efterfølgende lukker filterrummet igen, lyser visningen grønt. Apparatet er parat til brug.
3. Sørg for, at 3-i-1 Premium filterposen er lagt helt ned under filterlåget.



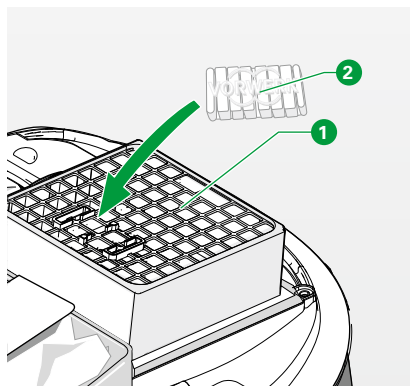
4.3.3 ISÆTNING ELLER UDSKIFTNING AF DOVINA DUFTBLOK

FORSIGTIG

Kvælningsfare ved slugning af smådele!

- Opbevar smådele såsom Dovina duftblokke uden for børns rækkevidde.

1. Tag fat om Dovina duftblokken i højre og venstre side for at trække den ud.
2. Brugte Dovina duftblokke kan bortskaffes med almindeligt affald.
3. Tag den nye Dovina duftblok  ud af pakken og sæt den ind i fordybningen på udblæsningsgitteret  (med Vorwerk mærket øverst).



4.3.4 RENGØRING OG/ELLER UDSKIFTNING AF MOTORBESKYTTESFILTERET PÅ KOBOLD VT300 GULVSTØVSUGEREN

Motorbeskyttelsesfilteret beskytter gulvstøvsugeren mod snavs. Det er meget vigtigt at foretage regelmæssig kontrol og vedligeholdelse af motorbeskyttelsesfilteret, så gulvstøvsugeren kan have en lang levetid.

Motorbeskyttelsesfilteret kan rengøres igen og igen. Det skal kun udskiftes, når 3-i-1 Premium filterposen er gået i stykker, eller motorbeskyttelsesfilteret er blevet ekstremt snavset eller klistret.

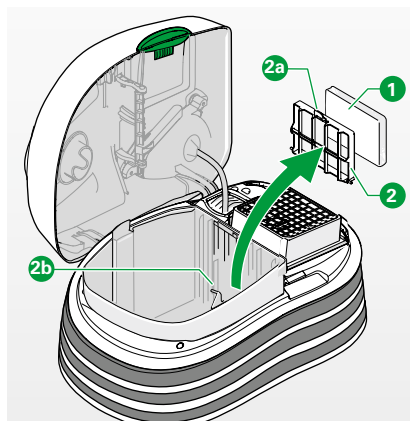
BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Brug kun Kobold VT300 gulvstøvsugeren med originale Kobold VK200 motorbeskyttelsesfiltre.

SÅDAN SÆTTES MOTORBESKYTTELSESFILTERET I/TAGES UD

1. Åbn filterrummet.
2. Tag først 3-i-1 Premium filterposen ud af apparatet.
3. Tryk herefter på den øverste lås **2a** på motorbeskyttelsesfilterets gitterramme **2**.
4. Tag den hvide gitterramme med det gamle motorbeskyttelsesfilter ud.
5. Bortskaf det gamle motorbeskyttelsesfilter.
6. Læg det nye motorbeskyttelsesfilter **1** ind i gitterrammen.
7. Sæt den komplette gule gitterramme ind i holderen **2b** nederst.
8. Lad den øverste lås **2a** klikke på plads igen.
9. Læg 3-i-1 Premium filterposen tilbage i apparatet. Bemærk, at filterlåget ikke kan lukkes, hvis der ikke er sat en 3-i-1 Premium filterpose i.
10. Luk filterrummet.
Apparatet er parat til brug.



RENGØRING MOTORBESKYTTELSESFILTER

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Rengør ikke Kobold VT300 motorbeskyttelsesfilteret med vand eller andre flydende rengøringsmidler.

1. Støvsug motorbeskyttelsesfilteret på begge sider.

UDSKIFTNING AF MOTORBESKYTTELSESFILTER

1. Hvis motorbeskyttelsesfilteret er beskadiget eller ekstremt snavset, sættes et nyt i.



Motorbeskyttelsesfilteret kan købes af din kundesrådgiver (se kapitel „8 Kundeservice“ på side 109) .



Motorbeskyttelsesfilteret kan også købes i vores online-shop på www.koboldline.dk

4.4 KOBOLD EB400 AUTOMATISK ELEKTRONISK BØRSTE

⚠ ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, og træk strømstikket ud af stikkontakten.

⚠ FORSIGTIG

Klemningsfare!

- Hold afstand til de bevægelige dele på Kobold EB400 automatisk elektronisk børste.

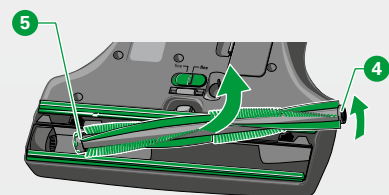
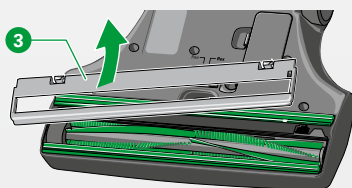
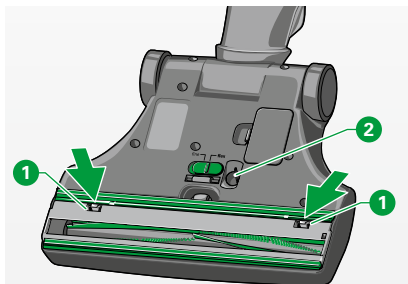
4.4.1 KONTROL OG RENGØRING

1. Kontroller undersiden en gang imellem for at undgå skader på apparat og gulv.
2. Foretag en gang imellem kontrol for at identificere beskadigede steder eller meget snavsede dele på produktet.
3. En snavset sensor **2** kan du bare støvsuge. Der må ikke stikkes spidse genstande ind i sensoren.

4.4.2 UDTAGNING, RENGØRING ELLER UDSKIFTNING AF BØRSTE

FJERN RUNDBØRSTE

1. Placer den automatiske elektroniske børste med bunden i vejret.
2. Afmonter bundpladen **3**, ved at du med hænderne trykker samtidig på låsemekanismen **1** i begge sider.
3. Tag bundpladen **3** af.
4. Løft først den grønne side af rundbørsten **4** ud af den automatiske elektroniske børste og træk derefter den sorte side **5** af akslen.



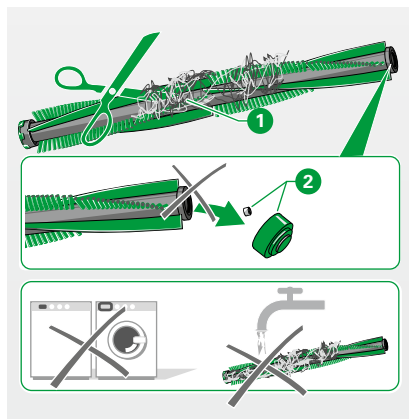
RENGØRING AF HOVEDBØRSTE

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt rengøring!

- Rengør aldrig hovedbørsten med væske. Hovedbørsten tåler ikke opvaskemaskine, vand etc.

1. Fjern fnuller, hår og andet snavs fra hovedbørsten.
2. Hår kan fjernes med en saks **1**.
3. Sørg for, at rundbørstens grønne kappe og de underliggende metalkuglelejer **2** ikke løsner sig.



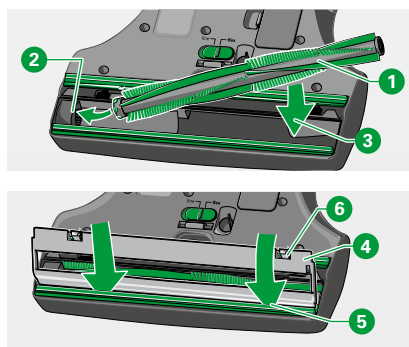
ISÆTNING AF RUNDBØRSTE IGEN

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt brug!

- Hvis den grønne kappe blev taget af, sørg da for at det lille metalkugleleje sidder rigtigt. Ellers kan lejet blive beskadiget.

1. Sæt børsten **1** med den sorte side på Torx®-akslen **2**. Den grønne side lægges ned i den anden side **3**.
2. Sæt gulvpladen **4** på under den grønne tætningslæbe **5** og drej den mod apparatets midte, til begge låseanordninger **6** klikker hørbart på plads.





Rundbørsten kan købes af din kunderådgiver (se kapitel „8 Kundeservice“ på side 109).



Rundbørsten kan også købes i vores online-shop på www.koboldline.dk

4.5 KOBOLD SP600 MUNDSTYKKE TIL HÅRDE GULVE



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde. Sørg altid for at trække strømstikket ud, inden du vedligeholder apparatet.
- Rengør ikke elektriske tilslutninger med vand, fugtige rengøringsmidler eller med fugtig rengøringsklud.
- Hæld aldrig vand over apparatet og hold det aldrig under rindende vand.



FORSIGTIG

Klemningsfare!

- Hold afstand til de bevægelige dele på Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve.

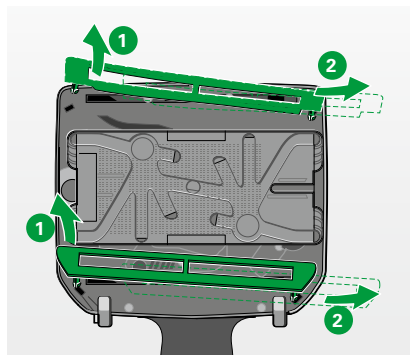
4.5.1 KONTROL OG RENGØRING AF TÆTNINGSRAMME OG HOLDERE

Kontroller regelmæssigt tætningslæbernes tilstand og fjern om nødvendigt fnuller, hår og andet snavs.

AFMONTERING AF TÆTNINGSRAMMER

For at tætningslæberne kan rengøres grundigt, kan rammerne tages af Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve.

1. Læg mundstykket med bunden i vejret. Sørg for, at leddet peger i din retning.
2. På venstre side klikkes tætningsrammen af i opadgående retning. Der skal tages lidt ved ①.
3. På højre side trækkes den ud af sin holder ②.
4. Rengør tætningsrammerne efter behov under rindende vand.

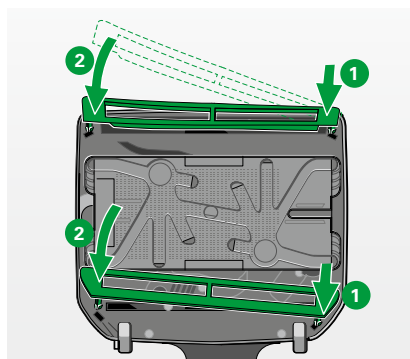


MONTERING AF TÆTNINGSRAMMER

Før du sætter tætningsrammerne i apparatet igen, skal de være helt tørre.

De to tætningsrammer passer på grund af deres forskelligt formede låsetapper på hver sin side af apparatet. Den gennemgående tætningslæbe på rammen skal pege indad mod kluden.

1. Hægt først tætningsrammen på i højre side ①.
2. Klik herefter tætningsrammen ind i venstre side ②. Og tryk herefter pinden ind i åbningen på mundstykket til hårde gulve.



4.5.2 RENGØRING AF TANKEN

Gør jævnligt tanken rent med rent vand.

Om nødvendigt kan du også rengøre tanken med mild sæbevand.

4.6 KOBOLD PB440 ELEKTRONISK POLSTERBØRSTE OG KOBOLD MP440/MR440 MADRASRENGØRINGSSÆT

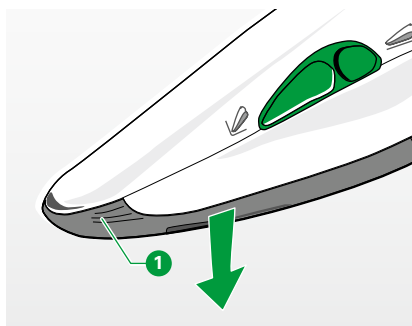
⚠ ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, og træk strømstikket ud af stikkontakten.
- Rengør aldrig Kobold PB440 elektronisk polsterbørste og sugedysen med vand eller våde rengøringsmidler.

4.6.1 KOBOLD PB440 ELEKTRONISK POLSTERBØRSTE

1. Tryk på udløserknappen og træk den elektroniske polsterbørste af ved hjælp af griberillerne ❶ på den elektroniske støvsugerslange.
2. Sugedysen tages af ved at trække den nedad.
3. Børst eller tør apparatet af med en tør klud.
4. Kontroller jævnligt sugedysen for tråde eller hår, som har viklet sig om rundbørsten.
5. Hvis ja, så tages sugedysen af.
6. Klip tråde og hår over med en lille saks.
7. Når sugedysen skal monteres, sættes skoens næse først ind i de dertil beregnede åbninger.
8. Tryk sugedysen på plads ved at holde i griberillerne ❶. Lyt efter at sugedysen klikker hørbart på plads igen.



4.6.2 RENGØRING AF KOBOLD MP440 MADRASOPFRISKNINGSSÆT

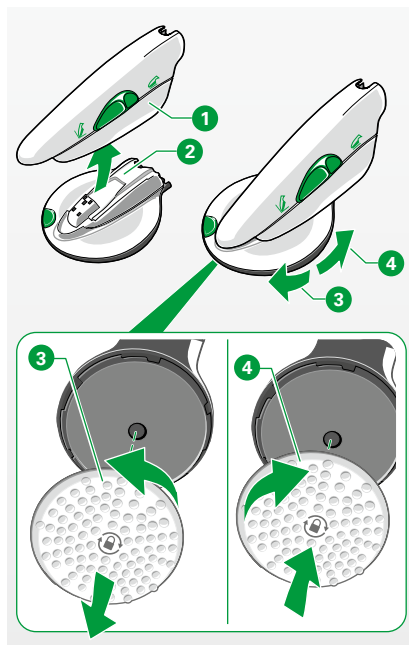
Efter rengøring kan det ske, at noget Lavenia har sat sig fast på den noprede skive, hvilket reducerer funktionaliteten af apparatet.

1. Kontroller den noprede skive for rester af snavs efter hver madrasrengøring.
2. Fjern fastklæbet Lavenia ved at støvsuge med den elektroniske støvsugerslange, fleksdysen eller med softdysen.

Den noprede skive kan desuden tages af og rengøres under rindende vand.

Følg denne fremgangsmåde:

1. Anbring madrasopfriskningssættet **2** på den elektroniske polsterbørste **1**.
2. Drej den noprede skive for at løsne den (bajonet-lås) **3**.
Hold øje med markeringen (låsen) på den noprede skive.
3. Efter rengøring og tørring monteres den noprede skive igen ved at dreje den i modsatte retning **4**.



Det er kun muligt at tage den noprede skive af, når madrasopfriskningssættet er monteret på den elektroniske polsterbørste.

4.6.3 RENGØRING AF KOBOLD MR440 MADRASMUNDSTYKKET

Lavenia kan klistre fast mellem gummilisterne på madrasmundstykket.

1. Fjern fastklæbet Lavenia ved at støvsuge med den elektroniske støvsugerslange, fleksdysen eller med softdysen. Rengør aldrig hele apparatet med vand.

I tilfælde af kraftig tilsmudsning kan bankemodulet på madrasmundstykket tages af og gøres ren i rent vand:

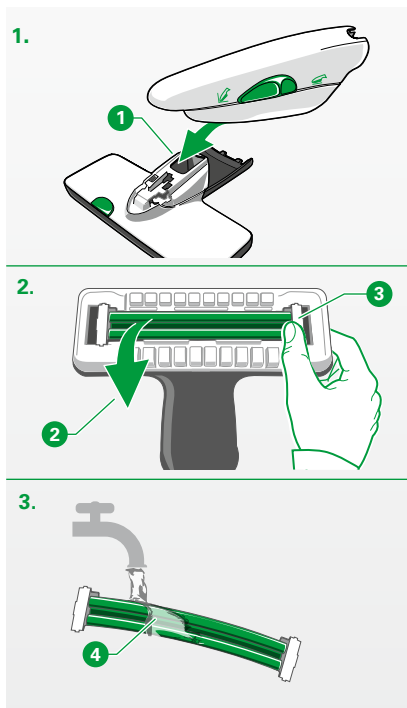
1. Anbring madrasmundstykket på den elektroniske polsterbørste ①.
2. Tag bankemodulet af ②, idet du trækker holdeanordningen ud i den ene side og derefter i den anden side ③.
3. Rengør bankemodulet under rindende vand ④.

4.7 ANDET TILBEHØR

Dette kapitel gælder for følgende tilbehør:

- Kobold HD60 hårdtgulvsmundstykke
- Kobold VD15 variabel dyse
- Kobold FD15 fleksdyse
- Kobold SD15 softdyse

1. Tilbehørsdelene kan vaskes af under rindende vand.
2. Lad tilbehørsdelene tørre godt, før de sættes på igen.
3. Rengør børsterne på softdysen med sæbe og lunkent vand.



5 FEJLAFHJÆLPNING

ADVARSEL

Fare for elektrisk stød og personskade!

- Udfør aldrig selv reparationer på apparatet. Reparationer på elektronisk udstyr må kun udføres af Vorwerks autoriserede kundeservice.
- Brug ikke de elektriske dele eller tilslutningsledningen, hvis de er beskadigede.
- Kontakt Vorwerk kundeservice ved fejl eller skader på produktet.
- Hvis der er kommet vand ind i Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve eller støvsugerren, skal du sørge for, at både Kobold støvsugeren og Kobold SP600 mundstykket til hårde gulve er fuldstændig tørre, inden du tager disse i brug igen.

Hvis dit apparat ikke fungerer korrekt, kan der være følgende årsager til det:

5.1 KOBOLD VT300 GULVSTØVSUGER

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Apparatet starter ikke og LED'erne blinker rødt.	Måske er apparatet overophedet. • Træk netstikket ud. • Lad apparatet køle af og forsøg igen. Hvis fejlen opstår igen: • Kontakt Vorwerk kundeservice (se kapitel „8 Kunde-service“ på side 109).
Støvsugerens filterrum kan ikke lukkes.	3-i-1 Premium filterpose mangler at blive sat i. • Sæt en ny 3-i-1 Premium filterpose i.) 3-i-1 Premium filterposen er ikke lagt rigtigt i. • Tag 3-i-1 Premium filterposen op og sæt den i igen.
Der kommer en ubehagelig lugt fra golvstøvsugeren.	De aktive kulstoffer i 3-i-1 Premium filterposen er holdt op med at virke og neutraliserer derfor ikke længere dårlig lugt. • Skift 3-i-1 Premium filterposen ud. 3-i-1 Premium filterposen har mistet evnen til at tilbageholde lugt, selv om den ikke er fuld. • Skift 3-i-1 Premium filterposen ud og sæt en ny Dovina duftblok i. • Rengør sugekanalen på golvstøvsugeren og/eller det påmonterede udstyr samt motorbeskyttelsesfilteret omhyggeligt.

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Støvsugerens sugeevne aftager.	Luftvejen er tilstoppet. 3-i-1 Premium filterpose er muligvis fuld. • Skift 3-i-1 Premium filterposen ud. Den elektroniske støvsugerslange ESS300 er ikke klikket rigtigt på plads. • Sørg for at klikke den elektroniske støvsugerslange rigtigt på plads. Den elektroniske støvsugerslange eller det elektroniske Kobold ESR300 støvsugerrør er tilstoppet. • Fjern forsigtigt tilstopningen i den elektroniske støvsugerslange eller i det elektroniske støvsugerrør med en tommestok. Mundstykket er tilstoppet. • Tag mundstykket af gulvstøvsugeren. • Fjern det snavs, der har sat sig fast. Motorbeskyttelsesfilteret er meget snavset. • Rengør motorbeskyttelsesfilteret eller skift det ud (se kapitel „4.3.4 Rengøring og/eller udskiftning af motorbeskyttelsesfilteret på Kobold VT300 gulvstøvsugeren“ på side 82).
Gulvstøvsugeren skifter automatisk om til en anden sugestyrke og støjer mere.	Efter længere tids brug, ved høj rumtemperatur, eller hvis 3-i-1 Premium filterposen er fuld eller tilstoppet, skifter gulvstøvsugeren på grund af overophedning automatisk om til et mere sikkert sugeniveau, hvilket gør at sugedydelsen ikke kan reguleres mere. I dette tilfælde åbner en ventil automatisk, hvorigennem luft strømmer direkte ind i motoren. • Kontroller sugekanalen og det tilsluttede udstyr. • Fjern tilstopningen og skift eventuelt 3-i-1 Premium filterposen ud. • Lad motoren køle af. Effekten kan også optræde ved skift fra hårde gulve til tæppebelagte gulve eller generelt ved anvendelse af sugestyrken auto (automatisk sugeevne).
Efter længere tids anvendelse, ved høj rumtemperatur og hvis filterposen er fuld eller tilstoppet, kan gulvstøvsugeren stoppe af sig selv.	Motoren er muligvis overbelastet. • Kontroller sugekanalen og det tilsluttede udstyr. • Fjern tilstopningen og skift eventuelt 3-i-1 Premium filterposen ud. • Lad motoren køle af.

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Filterniveauvisningen lyser gult.	3-i-1 Premium filterposen er fuld. • Skit 3-i-1 Premium filterposen som beskrevet i kapitel „4.3.2 Udskift 3 i 1 Premium filterpose Kobold FP300“ på side 80.

5.2 KOBOLD EB400 AUTOMATISK ELEKTRONISK BØRSTE

Fejl

Den automatiske elektroniske børste larmer for meget.

Mulig årsag og afhjælpning

Rundbørsten **1** er ikke monteret korrekt på TORX®-akslen **2**.

- Kontroller, om rundbørsten **1** er sat korrekt i og sæt den i givet fald på TORX®-akslen **2**.

Den lille kugle **3** på lejet mangler.

- Sørg for, at kuglen **3** er sat korrekt i.

Den grønne kappe på lejet **4** er ikke sat korrekt på.

- Kontroller, om den grønne kappe **4** er sat rigtigt på. Hvis ikke, placer da den grønne kappe korrekt **5**.

Bundpladen er ikke klikket rigtigt på plads **8**.

- Sørg for, at begge låseanordninger (venstre og højre) **6** klikker hørbart på plads **7** ved montering.

Der er muligvis ikke brugt originalt Kobold-tilbehør. Det kan føre til skader på lejer og motor.

- Brug udelukkende originale Kobold-rundbørster.

En genstand har sat sig fast i området ved rundbørsten.

- Fjern genstanden.

Tråde har viklet sig fast rundt om rundbørsten.

- Klip trådene over, som beskrevet i kapitel „Rengøring af hovedbørste“ på side 86.

Skydeknappen til omstilling fra grove materialer til finstøv på undersiden af den elektroniske børste kan ikke skubbes.

Den automatiske elektroniske børste er indstillet til hårdt gulv.

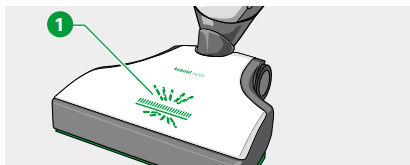
- Kontroller, at den automatiske elektroniske børste blev frakoblet rigtigt. Forbind den automatiske elektroniske børste med gulvstøvsugeren og tænd og sluk for den i standbyposition (drejeled klikket på plads).

Den automatiske elektroniske børste er nu indstillet til tæpper.

Fejl

Mulig årsag og afhjælpning

Den automatiske elektroniske børste slukker af sig selv og driftsdisplayet blinker rødt ①.



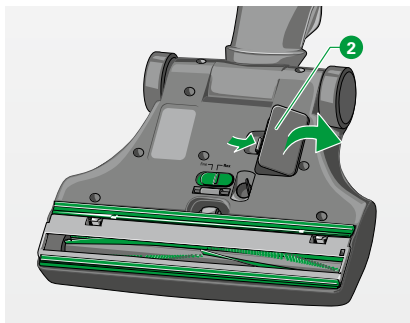
Et indsugget objekt blokerer børsterne på den automatiske elektroniske børste.

- Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
- Fjern objektet.

Der sidder tråde fast i den automatiske elektroniske børste.

- Klip trådene over, som beskrevet i kapitel „Rengøring af hovedbørste“ på side 86.

Sugekanalen på den automatiske elektroniskebørste er tilstoppet.



Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.

- Åbn inspektionsklappen ② på undersiden af den automatiske elektroniske børste.
- Fjern tilstopningen.
- Brug en egnet genstand (f. eks. skruetrækker eller hæklenål).

Den automatiske elektroniske børste er svær at skubbe.

Den er muligvis indstillet med for høj sugestyrke.

- Indstil hovedkontakten på håndtaget på golvstøvsugeren med en lavere sugestyrke eller støvsug som udgangspunkt med sugestyrken auto.

Den automatiske elektroniske børste er muligvis i manuel driftsmode.

- Tænd og sluk for golvstøvsugeren.

Efter udskiftning af rundbørsten fungerer apparatet ikke længere.

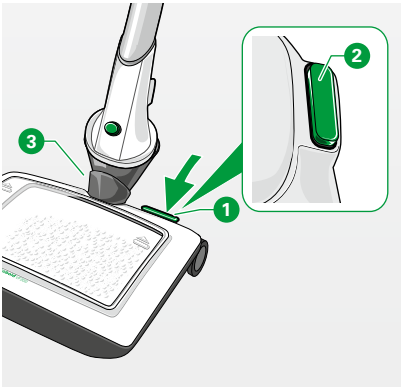
Den automatiske elektroniske børste er ikke sluttet korrekt til golvstøvsugeren.

- Kontroller om stikforbindelsen mellem den automatiske elektroniske børste og golvstøvsugeren er sat ordentligt i.

Rundbørsten er ikke sat rigtigt i.

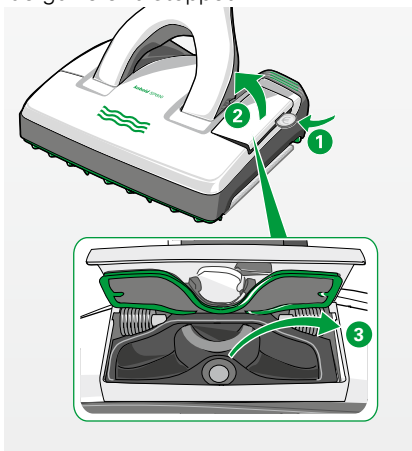
- Sæt rundbørsten nøjagtig på TORX®-akslen.

5.3 KOBOLD VF200 TÆPPEFRISKER

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Tæppefriskerens rengøringsevne er væsentlig reduceret.	Apparatet indeholder muligvis rester fra en tidligere rengøring af tæppet, som forhindrer tæppefriskeren i at fungere optimalt. • Rengør doseringsbeholderen og børsten, som beskrevet i kapitel „3.2.7 Kobold VF200 tæppefrisker skal rengøres efter brug“ på side 39. Måske blev Kobosan active ikke doseret tilstrækkeligt, eller tæppets beskaffenhed er ikke egnet til rengøring med tæppefriskeren. • Kontroller, om tæppet kan behandles med tæppefriskeren. • Kontroller, om Kobosan active blev doseret tilstrækkeligt, som angivet i kapitel „3.2.1 Tæpperengøring med Kobold VF200 tæppefrisker“ på side 34.
Efter rengøring af rundbørsten virker apparatet ikke længere. 	Tæppefriskeren er ikke sluttet korrekt til gulvstøvsugeren. • Kontroller om stikforbindelsen mellem tæppefriskeren og gulvstøvsugeren er sat rigtig i ③. Trinkontakten blev ikke trykket tilstrækkeligt ned ①, til at starte doseringen af Kobosan active. • Aktiver dosering af Kobosan active ved hjælp af trinkontakten ②.

5.4 KOBOLD SP600 MUNDSTYKKE TIL HÅRDE GULVE

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Mundstykket til hårde gulve slukker af sig selv og LED-bølgerne lyser rødt.	Motoren er muligvis overbelastet. • Sluk for gulvstøvsugeren. • Lad motoren køle af. • Tænd for gulvstøvsugeren.
Støvsugeren og mundstykket til hårde gulve slukker af sig selv. LED-bølgerne blinker rødt og inspektionsklappen springer op.	Der blev opsuget fugt. • Sluk for gulvstøvsugeren. • Tør den del af sugekanalen af med en køkkenklud, som der er adgang til via inspektionsklappen. • Når apparatet er fuldstændig tørt, tændes for gulvstøvsugeren, og mundstykkets inspektionsklap lukkes. • Det er muligvis nødvendigt at gentage proceduren flere gange.
Når der tændes for gulvstøvsugeren, blinker LED-bølgerne på mundstykket til hårde gulve rødt.	Der blev støvsuget fugt op i forbindelse med seneste anvendelse af støvsugeren. • Sluk for gulvstøvsugeren. • Luk inspektionsklappen. • Tænd for gulvstøvsugeren igen.
Sugekanalen på mundstykket til hårde gulve er tilstoppet.	• Sluk for gulvstøvsugeren. • Åbn inspektionsklappen på venstre side af apparatet. Dette gøres ved at skubbe en mønt ind i sprækken ①. • Revisionsklappens magnetlås åbner og springer op ②. Du har nu frit udsyn til sugekanalen. • Fjern eventuelle genstande, som tilstopper sugekanalen ③. Brug her i givet fald en egnet genstand (f. eks. skruetrækker eller hæklenål). • Luk revisionsklappen igen ved at trykke den i. Revisionsklappens magnetlås siger klik og klappen er nu lukket helt. • Kontroller også, om sugeåbningerne mellem tætningslæberne er fri for snavs etc. Ryst eventuelle genstande ud.



Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Ledstudsens på mundstykket til hårde gulve er tilstoppet.	• Brug en egnet genstand (f. eks. skruetrækker eller hæklenål) til at fjerne tilstopningen.
Mundstykket til hårde gulve siger underlige lyde.	Apparatet er muligvis ikke lukket korrekt, eller kludeholderen er monteret forkert. • Kontroller, om inspektionsklappen er lukket rigtigt. Hvis ikke, skal den lukkes. • Kontroller, at kludeholderen sidder korrekt og er klikket rigtigt på. Tanken er måske ikke sat rigtigt i. • Sluk for gulvstøvsugeren. • Sæt tanken i, som beskrevet i kapitel „Tag tanken ud, fyld den op og sæt den i igen“ på side 51. • Tænd for gulvstøvsugeren igen.
Revisionsklappen lukker ikke/forbliver ikke lukket.	Holdemagneten er måske snavset. • Sluk for gulvstøvsugeren. • Rengør magnetens overflade. Sugekanalen er muligvis stadig våd. • Sluk for gulvstøvsugeren. • Tør den del af sugekanalen af med en køkkenklud, som der er adgang til via inspektionsklappen. • Sugekanalen skal være helt tør, før du arbejder videre.
Mundstykket til hårde gulve ryster for meget.	Rengøringskluden er ikke sat rigtigt på. • Kontroller, om rengøringskluden er sat lige på og sidder fast på kludeholderen. • Kontroller, om den grønne sikring på rengøringskluden er skubbet rigtigt og helt ind. Kludeholderen er ikke sat rigtigt på. • Kontroller, om kludeholderen er skubbet rigtigt ind i mundstykket til hårde gulve og har klikket sig på plads. Der er muligvis ikke anvendt originale Kobold rengøringsklude. • Brug udelukkende originale Kobold rengøringsklude. • Til rengøring af rå gulve bruges Kobold MF600 rengøringsklud Universal.

Fejl

Mundstykket til hårde gulve laver striber/mærker på gulvet.

Mulig årsag og afhjælpning

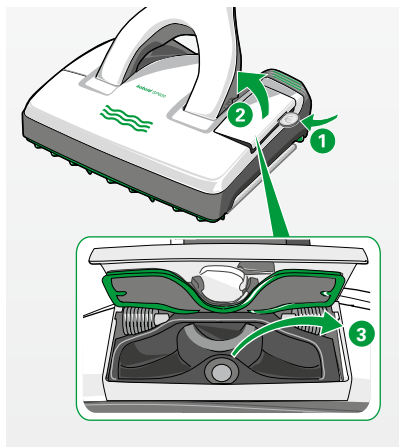
Tætningsrammen er muligvis beskidt og klemmer.

- Tag den forreste tætningsramme af, som beskrevet i kapitel „4.5.1 Kontrol og rengøring af tætningsramme og holdere“ på side 88.

Rengøringskluden er muligvis for beskidt.

- Udskift rengøringskluden, som beskrevet i kapitel „Udskiftning af Kobold MF600 rengøringsklud“ på side 61.

Rengøringsresultatet med mundstykket til hårde gulve er ikke tilfredsstillende.



Tætningsrammen er muligvis beskidt og klemmer.

- Tag tætningsrammerne af og rengør dem, som beskrevet i kapitel „4.5.1 Kontrol og rengøring af tætningsramme og holdere“ på side 88.
- Kontroller også, om sugeåbningerne mellem tætningslæberne er fri for snavs ect. Ryst eventuelle genstande ud.

Rengøringskluden er muligvis monteret skævt på kludeholderen og kolliderer med tætningsrammerne.

- Kontroller, om kluden sidder lige monteret på kludeholderen.

Sugekanalen er eventuelt stoppet.

- Åbn inspektionsklappen på venstre side af mundstykket til hårde gulve for at fjerne tilstopninger. Dette gøres ved at skubbe en mønt ind i sprækken ①.

Revisionsklappens magnetlås åbner og springer op ②. Du har nu frit udsyn til sugekanalen.

- Fjern eventuelle genstande, som tilstopper sugekanalen ③. Brug her i givet fald en egnet genstand (f. eks. skruetrækker eller hæklenål).
- Luk revisionsklappen igen ved at trykke den i. Revisionsklappens magnetlås siger klik og klappen er nu lukket helt.

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Mundstykkets rengøringsevne er reduceret.	Rengøringskluden er muligvis for beskidt. • Udskift rengøringskluden, som beskrevet i kapitel „Udskiftning af Kobold MF600 rengøringsklud“ på side 61. Rengøringskluden er måske for tør. • Tjek LED-bølgerne på mundstykket til hårde gulve. Lyser de gult, skal du fylde tanken, som beskrevet i „Tag tanken ud, fyld den op og sæt den i igen“ på side 51. • Væd rengøringskluden ved hjælp af funktionstasten, som beskrevet i kapitel „Første gang tør klud vædes“ på side 56. • Væd evt. kluden noget mere ved at gå et trin op via funktionstasten, som beskrevet i kapitel „3.4.8 Automatisk vædning af kluden og indstillingen tørrengøring“ på side 54.
Der dannes striber.	Rengøringskluden er muligvis ikke blevet vasket, inden den blev taget i brug første gang. • Vask rengøringskluden inden første ibrugtagning som beskrevet under „Rengøring af Kobold MF600 rengøringsklude“ på side 62. Det kan skyldes overdosering af rengøringsmiddel. • Gentag rengøringsproceduren med en ny rengøringsklud og rent vand. Der befinder sig måske rester af gamle pleje- og rengøringsmidler på gulvet. • Gentag rengøringsproceduren, indtil resultatet er blevet bedre, en grundrengøring kan måske være påkrævet. Rengøringskluden er muligvis for beskidt. • Udskift rengøringskluden, som beskrevet i kapitel „Udskiftning af Kobold MF600 rengøringsklud“ på side 61. Fugtmængden på gulvet tørrer ikke ensartet. • Indstil mundstykket til tørrengøring og tør den tilbageblevne mængde væske op med en tør rengøringsklud.

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Mundstykket til hårde gulve rengør ikke kanterne ordentligt.	Rengøringskluden er måske ikke monteret korrekt. • Kontroller, om rengøringskluden er sat lige på og sidder fast på kludeholderen. Rengøringskluden er muligvis ikke blevet vasket, inden den blev taget i brug første gang. • Vask rengøringskluden inden første ibrugtagning som beskrevet under „Rengøring af Kobold MF600 rengøringsklude“ på side 62. Rengøringskluden er måske for tør. • Tjek LED-bølgerne på mundstykket til hårde gulve. Lyser de gult, skal du fylde tanken, som beskrevet i „Tag tanken ud, fyld den op og sæt den i igen“ på side 51. • Væd rengøringskluden ved hjælp af funktionstasten, som beskrevet i kapitel „Første gang tør klud vædes“ på side 56. • Væd evt. kluden noget mere ved at gå et trin op via funktionstasten, som beskrevet i kapitel „3.4.8 Automatisk vædning af kluden og indstillingen tør-rengøring“ på side 54.
Gulvet bliver ikke helt rent.	Rengøringskluden er muligvis for beskidt. • Udskift rengøringskluden, som beskrevet i kapitel „Udskiftning af Kobold MF600 rengøringsklud“ på side 61.
Resultatet af pletfjernelsen er ikke tilfredsstillende.	Rengøringskluden er muligvis for beskidt. • Udskift rengøringskluden, som beskrevet i kapitel „Rengøring af Kobold MF600 rengøringsklude“ på side 62. Rengøringskluden er måske for tør. • Tjek LED-bølgerne på mundstykket til hårde gulve. Lyser de gult, skal du fylde tanken, som beskrevet i „Tag tanken ud, fyld den op og sæt den i igen“ på side 51. • Væd rengøringskluden ved hjælp af funktionstasten, som beskrevet i kapitel „Første gang tør klud vædes“ på side 56. • Væd evt. kluden noget mere ved at gå et trin op via funktionstasten, som beskrevet i kapitel „3.4.8 Automatisk vædning af kluden og indstillingen tør-rengøring“ på side 54.

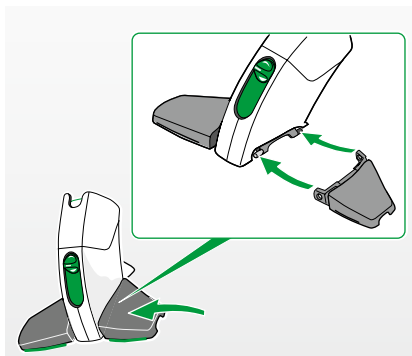
Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Gulvet virker mat efter rengøringen.	Der befinder sig måske rester af gammelt oppoleret, glinsende pleje- og rengøringsmiddel på gulvet. • Lad i første omgang gulvet tørre helt og brug herefter, såfremt der ikke er sket nogen ændring, en tør klud til at fjerne rester af opløste plejemidler. • Alternativt kan du bruge rengøringskluden MF600 Dry til at fjerne rester af gammelt oppoleret, glinsende pleje- og rengøringsmiddel. • Gentag rengøringsproceduren, i givet fald skiftes kluden, til resultatet bliver bedre. • Hvis der ikke sker en forbedring, skal du foretage en grundrengøring af gulvet, inden du arbejder videre med mundstykket til hårde gulve.
Fugtmængden på gulvet er ikke ensartet.	Tanken er muligvis tom. • Tjek LED-bølgerne på mundstykket til hårde gulve. Lyser de gult, skal du fylde tanken, som beskrevet i „Tag tanken ud, fyld den op og sæt den i igen“ på side 51. • Væd rengøringskluden ved hjælp af funktionstasten, som beskrevet i kapitel „3.4.8 Automatisk vædning af kluden og indstillingen tørrengøring“ på side 54.
Gulvet bliver for fugtigt.	• Indstil mundstykket til hårde gulve til tørrengøring, som beskrevet i kapitel „3.4.8 Automatisk vædning af kluden og indstillingen tørrengøring“ på side 54. • Arbejd i første omgang videre uden brug af automatisk vædning, indtil gulvet syner tørt. • Indstil mundstykket til hårde gulve til vædningstrin 1, som beskrevet i kapitel „3.4.8 Automatisk vædning af kluden og indstillingen tørrengøring“ på side 54.

5.5 KOBOLD PB440 ELEKTRONISK POLSTERBØRSTE

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Den elektroniske polsterbørste kan ikke startes.	Den elektroniske posterbørste blev tilsluttet TR15 teleskoprøret eller på en anden elektronisk støvsugerslange uden strømkabel. • Sæt den elektroniske polsterbørste på en elektronisk støvsugerslange. Der er ikke tændt for gulvstøvsugeren. • Tænd apparatet.
Børsterne på den elektroniske polsterbørste er deforme eller sammenfiltrede.	Frynser og vævet tekstil blev suget op og trukket ud igen. • Udskift sugedysen.
Børsterne på den elektroniske polsterbørste roterer ikke mere.	Der er ikke tændt for gulvstøvsugeren. • Tænd apparatet. Sugedysen er ikke sat rigtigt på. • Klik sugedysen rigtigt på. Der blev suget noget op, som blokerer børsterne. • Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten. • Fjern det opsugede objekt. • Tænd apparatet igen.

5.6 KOBOLD FD15 FLEKSDYSE

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Fleksdysens vinger er gået ud af hak.	• Sæt vingerne i hak igen.



Hvis fejlene ikke kan afhjælpes, kontaktes Vorwerks kundeservice (se kapitel „8 Kundeservice“ på side 109).

6 BORTSKAFFELSE OG MILJØBESKYTTELSE

6.1 BORTSKAFFELSE AF APPARATET



Som ejer af et brugt el- eller elektronikapparat har du lovmæssigt (i henhold til DET EUROPÆISKE PARLAMENTS OG RÅDETS DIREKTIV 2002/96/EF af 4. juli 2012 om brugte el- og elektronikapparater samt den nye udgave af el- og elektronikloven af 20. oktober 2015) ikke tilladelse til at bortskaffe dette apparat eller dets elektriske/elektroniske tilbehør med det usorterede husholdningsaffald.

- Brug i stedet for de dertil beregnede gratis bortskaffelsesmuligheder.
- Kontakt kommunen for nærmere information.

6.2 BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN

Emballagen er en vigtig del af vores produkt: Den beskytter vores produkter mod skader under transport og reducerer risikoen for, at produktet bliver beskadiget. Derfor kan vi ikke give afkald på emballagen. Hvis dit apparat skal indleveres eller sendes til kundeservice inden for garantifristen eller efterfølgende, er den originale emballage den mest sikre beskyttelse mod transportskader.

Hvis du alligevel ønsker at bortskaffe emballagen, kan du til en hver tid gøre det via dine lokale affaldsordninger uden indskrænkninger (genbrugspladser, osv.) Dette varetages af autoriserede licensgivere på Vorwerks vegne. Ved spørgsmål kontaktes dit servicecenter (se kapitel „8 Kundeservice“ på side 109).

6.3 INFORMATION OM MILJØBESKYTTELSE

Bevar naturen og beskyt miljøet: Hos Vorwerk er beskyttelse af miljøet et vigtigt virksomhedsmål.

6.3.1 MINDRE EMBALLAGE

Vi bruger udelukkende miljøvenligt materiale, som genanvendes ved korrekt bortskaffelse. Vi deltager allerede i udviklingen af, hvordan emballageaffald undgås, og går ind for dets bortskaffelse og genanvendelse.

6.3.2 SPAR ENERGI

Vorwerks produkter er skånsomme mod miljøet: De bruger kun lidt energi ved høj sugeeffekt.

6.3.3 BÆREDYGTIG PRODUKTION

Vi lægger vægt på beskyttelse af miljøet ved fremstillingen af vores produkter. Vi bruger genanvendelige kunststoffer og maling. Vi har helt bevidst givet afkald på miljøbelastende flammehæmmende midler.

Til vores filterposer bruger vi lim uden opløsningsmidler, ubleget papir eller ufarligt kunststof. Vores betjeningsvejledninger fremstilles af papir fra regulerede skovbestande og bleges uden klor.

6.3.4 GENANVENDELIGT MATERIALE

Vores produkters materialer kan stort set genanvendes fuldstændigt. Vi giver i vid udstrækning afkald på at anvende PVC.

I forbindelse med udviklingen af vores produkter tager vi højde for »rensorteret« materiale: De anvendte stoffer kan senere adskilles stofmæssigt med moderne anlæg uden større energiforbrug. Vi har mærket de fleste af vores elementer af kunststof, så de kan genbruges endnu nemmere.

7 GARANTI

Ved eventuelle reklamationer skal købsbeviset altid medsendes.

8 KUNDESERVICE



Du er velkommen til at kontakte vores servicecenter

Alle service henvendelser skal ske gennem vores support side.



www.support.koboldline.dk

Hjemmeside: www.koboldline.dk

9
TEKNISKE DATA

Kobold VT300-1 Gulvstøvsuger				
Godkendelse	CE 			
Kabinet	Førsteklasses, genanvendeligt, termoformet kunststof			
Motor	vedligeholdelsesfri reluktansmotor med kuglelejer med elektronisk kontrol af effekt ved nominel omdrejningshastighed på 60.000 omdr./min.			
Ventilator	Radialventilator med et trin			
Spænding	220–240 volt vekselspænding 50/60 hertz			
Nominel ydelse	750 watt (maks. 1150 watt nominel ydelse med ekstraudstyr)			
Elektrisk ydelse uden mundstykke eller dyse	Niveau auto	Niveau soft	Niveau med	Niveau max
	100–450 watt	50 watt	300 watt	450-750 watt
Aktionsradius	min. 10,9 m (iht. DIN EN 60312-1)			
Maks. undertryk	165 hPa (iht. DIN EN 60312-1 / ved 750 watt)			
Maks. luftmængde	44 l/s (nach DIN EN 60312-1/bei 750 Watt)			
Maks. sugeeffekt	275 Watt (iht. DIN EN 60312-1 / ved 750 watt)			
Maks. virkningsgrad	37 % (iht. DIN EN 60312-1 / ved 750 watt)			
Volumen filterpose	4,5 l (iht. DIN EN 60312-1)			
Støvemission	ca. 0,001 % (iht. DIN EN 60312-1)			
Vægt	ca. 6 kg			
Mål	Højde ca. 26 cm; bredde ca. 33 cm; længde ca. 43 cm			
Støjniveau	78 dB(A) re 1 pW lydeffektniveau med Kobold EB400 iht. EN 60704-2-1			

Kobold EB400-1 automatisk elektronisk børste

Godkendelse



Kabinet	Førsteklasses, genanvendeligt, termoformet kunststof	
Motor	Vedligeholdelsesfri DC-motor og vedligeholdelsesfrit tandremsdrev	
Spænding	220–240 volt vekselspænding 50/60 hertz	
Nominel ydelse	50 watt (anvendes kun ifbm. Kobold støvsugere)	
Børste	Rotationsbørster, som kan udskiftes og erstattes	
Arbejdsbredde	300 mm	
Tæppegenkendelse	1860-2500 omdr/min	
Indstilling til hårdt gulv	800 omdrej./min	
Vægt	ca. 1,8 kg	
Mål	Højde:	ca. 7 cm (liggende)
	Bredde:	ca. 30 cm
	Længde:	ca. 35 cm (liggende)
Støjniveau	78 dB(A) re 1 pW lydeffektniveau med Kobold VT300 iht. EN 60704-2-1	

Kobold VF200 tæppefrisker		
Godkendelse	  	
Kabinet	Førsteklasses, genanvendeligt, termoformet kunststof	
Arbejdsbredde	Udstyrsbredde i børsteområdet ca. 310 mm	
Omdrejnings- hastighed børste	Ca. 2500 omdrejn./min	
Vægt	ca. 1,8 kg	
Mål	Højde:	ca. 11 cm (liggende)
	Bredde:	ca. 35 cm
	Længde:	ca. 35 cm (liggende)
Støjniveau	87 dB(A) re 1 pW lydeffektniveau med Kobold VT300 iht. EN 60704-2-1	

Kobold SP600-1 mundstykke til hårde gulve

Godkendelse



Kabinet

Førsteklasses, genanvendeligt kunststof

Drivanordning

1. Trin- cylindrisk tandhjulsudveksling
2. Trin- vedligeholdelsesfrit tandremsdrev 1350 omdr./min

Motor

Vedligeholdelsesfri DC-børstemotor

Spænding

220–240 volt vekselspænding 50/60 hertz

Nominel ydelse

100 watt (anvendes kun ifbm. Kobold støvsugere)

Vægt

ca. 3,5 kg

Mål

Højde: ca. 10 cm (liggende)
Bredde: ca. 31 cm
Længde: ca. 37 cm (liggende)

Tankvolumen

ca. 260 ml

Støjniveau

87 dB(A) re 1 pW lydeffektniveau med Kobold VT300 på linje med
EN 60704-2-1 på glatte fliser

Kobold PB440-1 elektronisk polsterbørste

Godkendelse



Kabinet

Førsteklasses kunststof med aftagelig sugedyse af brudsikkert polyamid.

Motor

Vedligeholdelsesfri DC-motor med direkte transmission

Børstemekanik

2 kontraroterende rundbørster med ca. 4000 omdr./min., med vedligeholdelsesfri lejer.

Spænding

220–240 volt vekselspænding 50/60 hertz

Nominel ydelse

50 watt

Vægt

ca. 600 g (Kobold PB440 elektronisk polsterbørste)

ca. 440 g (Kobold MP440 madrasopfriskningssæt)

ca. 300 g (Kobold MR440 madrasmundstykke)

Mål

Kobold PB440 elektro-møbelbørste:

Højde: ca. 11 cm Bredde: ca. 8 cm Længde: ca. 25 cm

Kobold MP440 madrasopfriskningssæt:

Højde: ca. 6 cm Bredde: ca. 18 cm Længde: ca. 20 cm

Kobold MR440 madrasmundstykke:

Højde: ca. 5,5 cm Bredde: ca. 25 cm Længde: ca. 20 cm

Støjniveau

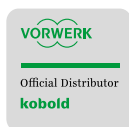
82 dB(A) re 1 pW støjniveau med Kobold VT300 iht. EN 60704-2-1 på polstring

85 dB(A) re 1 pW støjniveau med Kobold VT300 og MP440 madrasopfriskningssæt iht. EN 60704-2-1 på madrasser

84 dB(A) re 1 pW støjniveau med Kobold VT300 og MR440 madrasmundstykke iht. EN 60704-2-1 på madrasser



Hold øje med kvalitet
Vorwerk kvalitet



Interfinans Consult ApS
Øster Kringelvej 32
DK-8250 Egå

